

-
- User manual [EN](#)
- Manual de uso [ES](#)
- Manuale d'uso [IT](#)
- Instrukcja użytkowania [PL](#)
- Manual de utilização [PT](#)
- Manuel d'utilisation [FR](#)
- Gebrauchsanleitung [DE](#)
- Használati útmutató [HU](#)
- Naudojimo vadovas [LT](#)
- Bruksanvisning [NO](#)
- Manual de utilizare [RO](#)
- Bruksanvisning [SV](#)
- Ръководство за употреба [BG](#)
-

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com

CONTROL SHEET

REFERENCE

BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER

YEAR OF MANUFACTURE

DATE OF PURCHASE

DATE OF INITIAL USE

USER NAME

INSPECTION HISTORY

DATE

OBJECTIVE

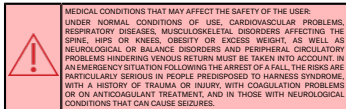
INSPECTOR
NAME
SIGNATURE

COMMENTS

NEXT INSPECTION DATE

EN

Read the operating instructions carefully before using the anchorage, train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences of these, if you do not assume this or do not understand this manual, do not use the equipment.



MARKING

The equipment is marked with the following information:

- CE marking, conformity with European Legislation
- Manufacturer's identification
- Article reference
- Lot or serial number
- Year of manufacture
- European Standard
- Notified Body Number

IRUDEK PRO 6 CE 0120 EN 795:2012 B

FALL PROTECTION

In this application, the anchorage wall is used as part of a complete fall arrest system. These systems typically include a fall arrest harness and should include an energy absorber or retractable lifeline.

LIMITATIONS

Designed for use on walls up to 360mm thick. Designed to be used by one person with a weight (including clothing, tools...) not exceeding 141kg. Only one protection system should be connected to the anchorage point.

SPECIFICATIONS

- Material: Zinc plated steel
- Minimum breaking strength: 5000 lbf (25 kN)
- Maximum capacity: 310 pounds (141 kg) (one person)
- Weight: 20 lbf (9 kg)
- Parapet thickness:
 - Minimum: 2.31 inches (60 mm)
 - Maximum: 1.41 inches (360 mm)
- Dimensions: 355 mm (H) x 577.5 mm (W)

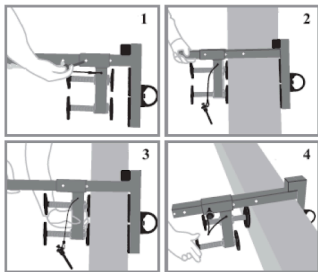
INSTALLATION REQUIREMENTS

It is recommended that the equipment be installed under the supervision of qualified personnel.

The mounting surface must have a maximum thickness of 360 mm and be sufficiently strong. Its location must be accessible and safe for connection and disconnection. Check that there are no obstacles in the fall path and that there is the necessary fall clearance. A rescue plan must be established prior to use. The anchorage surface must allow the anchor to rest vertically. Do not install the anchor point on inclined surfaces, or upside down.

INSTALLATION

Install on parapet with a maximum thickness of 360mm.



- Step 1: Unscrew the screws. Remove the pin and move the arm so that it can be adjusted to the required size for fixing on the parapet.
- Step 2: ensure that the top surface of the support rests on the parapet.

- Step 3: slide the adjustable arm towards the parapet and place the pin through the appropriate holes.
- Step 4: Tighten each set screw until it makes contact with the parapet wall. Tighten the screws by hand. Over-tightening can damage the parapet surface or the anchor.

ATTENTION

Read and understand the instructions for use of the associated equipment (e.g. fall arrest harness, energy absorber, retractable fall arrester...) used in the fall arrest system.

When connecting a retractable lifeline to the PRO6 anchor point, ensure that the lifeline hangs vertically and freely (no angle). If installing a horizontal lifeline, follow the installation and use instructions provided by the manufacturer.

CONNECTION TO THE ANCHOR POINT

- Ensure that the connector (e.g. self-locking carabiner) is correctly locked onto the anchorage point of the fall arrest harness.
- The PRO6 anchorage point is an anchorage point to be used in conjunction with an energy absorber or retractable lifeline.
- Ensure that the connections are compatible (size, shape, strength, etc...) if connecting an energy absorber to the PRO6 anchor point, follow the instructions for connecting one end of the energy absorber (the absorber end) to the fall arrest harness and the rope end to the anchor point ensuring that the carabiners close correctly.
- If using a retractable lifeline, it must be connected to the anchorage point via a connector and must hang vertically. Then attach the lifeline end to the harness. Ensure that the connectors lock properly.

TRAINING

It is the responsibility of the user and the distributor of this equipment to ensure that they are familiar with these instructions, trained in their proper care and use, and are aware of the operating characteristics, limitations of application and the consequences of improper use of the equipment. Training should be provided without exposing the trainee to danger. Training must be repeated on a regular basis.

INSPECTION

FREQUENCY

Before each use, visually inspect the anchor point according to the steps below. This equipment must be inspected by a competent person, authorised by the manufacturer, at least once a year. Include the results of each inspection on the check sheet.

IMPORTANT

- Extreme working conditions (harmful environmental conditions, prolonged use, etc.) may require more frequent servicing.
- If it has arrested a fall, it must be removed from use and returned to the manufacturer for inspection.

INSPECTION STEPS

- Step 1: Inspect the anchor point for physical damage. Check carefully for signs of cracks, dents or deformities in the metal.
- Step 2: Inspect the anchor point for signs of excessive corrosion.
- Step 3: Make sure that the working parts are free of excessive dirt.
- Step 4: Inspect the D-ring, fixed arm and fasteners. The D-ring must be free of cracks, dents or deformities in the metal. The fixed arm and the bolt holding the D-ring must be in good condition and the nut securely fastened to the bolt.
- Step 5: Inspect the ends of the fastening screws. The tips should not break and should be strong enough to hold the parapet.
- Step 6: Inspect the stop pin to ensure that it is fully inserted over the hole in the arm.
- Step 7: Check labels, all labels must be present and fully legible. Labels should be replaced if they are illegible or missing.
- Step 8: Inspect each component of the system or subsystem according to the manufacturer's instructions.
- Step 9: Write the day of the inspection and the results on the inspection card.

Note: If inspection reveals a defective condition, remove the unit from service immediately and destroy or contact a manufacturer's authorized service centre for inspection.

Only the manufacturer or entities authorised in writing may service and/or repair this equipment.

INFORMATION AND RECOMMENDATIONS

Before use, establish a rescue plan to be able to execute it in case of emergency.

Do not make any alterations or additions to the equipment without the prior written consent of the manufacturer. The equipment should be repaired only by the manufacturer or a person authorized for this purpose, following the manufacturer's procedures.

The equipment must not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it was intended.

Ensure compatibility of equipment items when assembled into a system. Ensure that all items are compatible with each other and appropriate for the proposed application. It is prohibited to use the protection system where the operation of an individual item is affected by or interferes with the function of another. Periodically check connectors and tightness of components to prevent accidental disconnection or loosening.

In the event of deterioration or any doubt as to its suitability for safe use, the personal protective equipment must be removed from use immediately. It must not be used again until a competent person confirms in writing whether it is acceptable to do so.

In the event that the equipment has stopped a fall, it must be removed from use.

It is essential for safety to verify the minimum clearance required below the user's feet at the work site prior to each use, so that in the event of a fall there is no collision with the ground or other obstacle in the path of the fall. Details of the minimum clearance required can be found in the instructions for use of the respective fall arrest system components.

During the use of the equipment it is necessary to pay special attention to dangerous circumstances that may affect the behavior of the equipment and the safety of the user, and in particular:

- accidental dragging or entanglement over sharp edges;

- various types of damage, such as cuts, abrasion, corrosion, etc.
- negative influence of climatic agents;
- "pendulum" type falls;
- influence of extreme temperatures;
- effects of contact with chemicals;
- electrical conductivity;

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions for use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment is to be used.

WARRANTY

This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear, corrosion or damage caused by storage, transport or improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

WASTE MANAGEMENT

Products without electrical components: dispose of the product safely at the end of its useful life. Separate textiles, plastics and metal materials as far as possible for environmental management.

Electrical or electronic products / with batteries: This product contains electrical components or batteries and must not be disposed of with household waste. Please hand it over to an authorised waste collector or consult www.irudek.com for proper disposal.



USEFUL LIFE

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visual inspection

Users should perform a visual and functional inspection of the equipment before using it.

If the equipment has undergone unusual or extraordinary conditions, a special inspection should be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer.

A thorough inspection must be performed at least every 22 months by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer. This inspection must strictly follow IRUDEK procedures for periodic inspections. User safety depends on the continuous efficacy and durability of the equipment. The periodic inspection must be certified according to the requirements set forth in Standard EN 365:2006, including validation of the certificate and marking the date for the next inspection.

The product marking must be legible.

Any pertinent observations must be entered in the equipment inspection certificate.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

Cleaning

This personal protection equipment must be cleaned without causing any damage to the materials used for its manufacture or to the user. The cleaning procedure must be followed strictly. Clean textiles and plastic materials (belts, ropes) with a cotton or cloth or a brush. Do not use any type of abrasive material. To clean the equipment thoroughly, wash it by hand at a temperature between 30 and 40°C, using neutral soap. Use a moist cloth for the metal parts. If the equipment gets wet due to use or cleaning, let it dry naturally in a well-ventilated place, away from direct heat or chemical compounds.

Repair

The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised to do so and following the procedures established by the manufacturer. Instructions for repair will be provided in the official languages of the country where the equipment is put to use.

INSTRUCTIONS FOR PERIODIC INSPECTIONS AND REPAIRS

Regular periodic inspections are necessary. The safety of the user depends on the continued efficiency and durability of the equipment.

Personal protective equipment must be inspected at least every 12 months. The periodic inspection may only be carried out by the manufacturer or a person authorised by the manufacturer. All parts of the equipment must be carefully inspected for signs of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasion, cuts and usage errors. Upon completion of a periodic inspection, the date of the next inspection is determined.

Observations must be recorded on the equipment control sheet. Check the legibility of the product marking.

If the equipment is damaged, it will not provide the optimum level of protection and must be replaced or repaired immediately. If in doubt, consult the manufacturer before carrying out any repairs.

The equipment must be repaired only by the manufacturer or a person authorised for this purpose, following the procedures laid down by the manufacturer.

CONTROL SHEET

The control sheet should be completed before the equipment is delivered for its first use.

All the information about the personal protection equipment (name, serial number, date of purchase and date of first use, user name, periodic inspection and repair log and next periodic inspection date) must be entered in the equipment's control sheet.

The sheet must be completed exclusively by the person responsible for the protection equipment.

IRUCheck

The IRUCheck application is used for easy, effective control of fall prevention equipment. Its use is recommended to trace these products, thereby replacing the Control Sheet.

NOTIFIED BODY

Notified Body that carried out the EU type-examination: SATRA, Bracetow Business Park Clonee (D19)NP Ireland (Notified Body number 2777) and notified body involved in the production control phase: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, UK (Notified Body Number 0120)

TRANSLATIONS: EXPLANATORY NOTE

The translation of all documents originally written in Spanish is done by an external translator and is provided as part of an information service to the global community, inaccuracies may arise as a result of language restrictions and translation errors. IRUDEK does not verify the accuracy of translations made by third parties and therefore assumes no liability whatsoever in relation to any disputes and/or claims that may arise as a result of errors, omissions or ambiguities in the translated material contained herein. Any person or body relying on such translated material does so at his or her own risk and responsibility. In case of doubt or dispute as to the accuracy of the translated text, the English language equivalent shall prevail. If you wish to report an error or inaccuracy in the translation, we invite you to write to us at info@irudek.com

ES

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el anclaje, fórmese adecuadamente, familiarícese con él y haga un uso responsable. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no resueltos en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.



CONDICIONES MÉDICAS QUE PUEDEN AFECTAR LA SEGURIDAD DEL USUARIO. EN CONDICIONES NORMALES DE USO, DEBEN TENERSE EN CUENTA LOS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, LAS ENFERMEDADES RESPIRATORIAS, LOS TRASTORNOS MUSCULOESQUELÉTICOS QUE AFECTEN A LA COLUMNA VERTEBRAL, LAS CAÍERAS O LAS RODILLAS, LA OBESIDAD O EL EXCESO DE PESO, ASÍ COMO LOS TRASTORNOS NEUROLÓGICOS O DEL EQUILIBRIO Y LOS PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTEN EL RETORNO VENOSO. EN UNA SITUACIÓN DE EMERGENCIA TRAS LA DETECCIÓN DE UNA CAÍDA, LOS RIESGOS SON ESPECIALMENTE GRAVES EN PERSONAS PREDISPUESAS AL SÍNDROME DEL ARNÉS, CON ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS O LESIONES, CON PROBLEMAS DE COAGULACIÓN O EN TRATAMIENTO ANTICOAGULANTE, Y EN AQUELLAS QUE PADEZCAN ENFERMEDADES NEUROLÓGICAS SUSCEPTIBLES DE PROVOCAR CRISIS.

MARCADO

El equipo está marcado con la siguiente información:

- Marcado CE, conformidad con la Legislación Europea
- Identificación del fabricante
- Referencia del artículo
- Número de lote o serie
- Año de fabricación
- Norma Europea
- Número del organismo notificado

IRUDEK PRO 6 € 0120 EN 795:2012 B

ANTICÁIDAS

En esta aplicación, la pared de anclaje es utilizado como parte de un sistema completo anticáidas. Estos sistemas incluyen habitualmente un armés anticáidas y debe incluir un absorbedor de energía o anticáidas retráctil.

LIMITACIONES

Diseñado para ser utilizado sobre paredes de hasta 360mm de grosor. Diseñado para ser utilizado por una persona con un peso (incluyendo ropa, herramientas...) no superior a 141kg. Sólo un sistema de protección debe ser conectado al punto de anclaje.

ESPECIFICACIONES

- Material: Acero zincado
- Resistencia mínima de rotura: 5000 libras (25 kN)
- Capacidad máxima: 310 libras (141 kg) (suna persona)
- Peso: 20 lbs (9 kg)
- Grosor de parámetro :
 - Mínimo: 22 pulgadas (80 mm)
 - Máximo: 141 pulgadas (360 mm)
- Dimensiones: 355 mm (16 x 3735 mm (w))

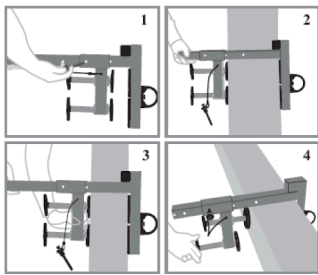
REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Es recomendable que el equipo sea instalado bajo la supervisión de personal cualificado.

La superficie de acogida debe tener un máximo grosor de 360mm y tener la suficiente resistencia. Su situación debe ser accesible y segura para su conexión y desconexión. Verificar que no haya obstáculos en la trayectoria de caída y que exista la necesaria distancia libre de caída. Un plan de rescate debe ser establecido antes de su utilización. La superficie de acogida debe permitir que el anclaje repose verticalmente. No instalar el punto de anclaje sobre superficies inclinadas, o boca arriba.

INSTALACIÓN

Instalar sobre parapeto de máximo de 360mm de grosor.



- Paso 1: desenroscar los tornillos. Retirar el pin y mover el brazo para poder ajustar a la medida necesaria para fijar sobre el parapeto.
- Paso 2: asegurarse de que la superficie superior del soporte reposa sobre el parapeto.
- Paso 3: deslizar el brazo ajustable hacia el parapeto y colocar el pin a través de los agujeros apropiados.
- Paso 4: ajustar cada set de tornillo hasta que haga contacto con la pared de parapeto. Apretar los tornillos con las manos. Un apriete excesivo puede dañar la superficie del parapeto o el anclaje.

ATENCIÓN

Leer y entender las instrucciones de uso de los equipos asociados (p.e. armés anticaídas, absorbedor de energía, anticaídas retráctil...) y utilizados en el sistema anticaídas.

Al conectar un anticaídas retráctil al punto de anclaje PROE, asegúrese de que el anticaídas cuelga verticalmente y libremente (sin ángulo). Si va a instalar una línea de vida horizontal, siga las instrucciones de instalación y uso suministradas por el fabricante.

CONEXIÓN AL PUNTO DE ANCLAJE

- Asegurarse de que el conector (p.e. mosquetón de cierre automático) está correctamente cerrado sobre el punto de anclaje del armés anticaídas.
- El punto de anclaje PROE es un punto de anclaje para ser utilizado junto con un absorbedor de energía o un anticaídas retráctil.
- Asegurarse de que las conexiones son compatibles (talla, forma, resistencia, etc...) si se conecta un absorbedor de energía al punto de anclaje PROE, seguir las instrucciones para conectar un extremo del absorbedor de energía (el extremo del absorbedor) al armés anticaídas y el extremo de la cuerda al punto de anclaje asegurándose de que los mosquetones cierran correctamente.
- Si utiliza un anticaídas retráctil, debe ser conectado al punto de anclaje a través de un conector y debe estar colgado verticalmente. Después colocar el extremo de anticaídas al armés. Asegurarse de que los conectores cierran correctamente.

FORMACIÓN

Es responsabilidad del usuario y el distribuidor de este equipo asegurar que estén familiarizados con estas instrucciones, formados en su correcto cuidado y uso, y son conscientes de las características de funcionamiento, limitaciones de aplicación y las consecuencias de un uso inadecuado de este equipo. La formación debe impartirse sin exponer al alumno a peligro. La formación debe repetirse de forma periódica.

INSPECCIÓN**FRECUENCIA**

Antes de cada uso, inspeccione visualmente el punto de anclaje según los pasos abajo mencionados. Este equipo debe ser revisado por una persona competente, autorizada por el fabricante, al menos una vez al año. Incluir los resultados de cada revisión en la ficha de control.

IMPORTANTE

- Condiciones de trabajo extremas (condiciones ambientales duras, uso prolongado, etc...) pueden requerir realizar las revisiones con más frecuencia.
- En caso de que haya parado una caída debe ser retirado de su uso y devuelto al fabricante para su revisión.

PASOS DE INSPECCIÓN

- Paso 1: Inspeccione el punto de anclaje para verificar que no presenta daños físicos. Verificar cuidadosamente si se aprecian signos de grietas, abolladuras o deformación en el metal.
- Paso 2: Inspeccione el punto de anclaje para detectar signos de corrosión excesiva.
- Paso 3: Asegúrese de que las partes de trabajo están libres de suciedad excesiva.
- Paso 4: Inspeccione la anilla D, el brazo fijo y los elementos de fijación. La anilla D debe estar libre de grietas, abolladuras o deformidades en el metal. El brazo fijo y el tornillo que sostiene la anilla D deben estar en buen estado y la tuerca sujeta firmemente al tornillo.
- Paso 5: Inspeccione las puntas de los tornillos de fijación. Las puntas no se deben romper y deben ser lo suficientemente fuertes abarcar el parapeto.
- Paso 6: Inspeccione el pasador de detención para asegurar que se inserta totalmente sobre el agujero en el brazo.
- Paso 7: Revise las etiquetas, todas las etiquetas deben estar presentes y ser completamente legibles. Las etiquetas deben ser reemplazadas si son ilegibles o faltan.

- Paso 8: Inspeccionar cada componente del sistema o subistema con arreglo a las instrucciones del fabricante.
- Paso 9: Escriba el día de la inspección y de los resultados en la tarjeta de inspección.

Nota: si la inspección revela una condición defectuosa, retire la unidad del servicio inmediatamente y destrúyala o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado por el fabricante para su revisión.

Solo el fabricante o entidades autorizadas por escrito pueden realizar revisiones y/o reparaciones a este equipo.

INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES

Antes de su utilización, establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante. El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se montan en un sistema. Asegurarse de que todos los artículos son compatibles entre sí y apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desmontaje o aflojamiento accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para un uso individual seguro, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser utilizado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaídas.

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- amarras o enlizado accidental sobre bordes cortantes;
- distintos deterioros, como cortes, abrasión, corrosión;
- influencia negativa de agentes climáticos;
- caídas de tipo "péndulo";
- influencia de temperaturas extremas;
- efectos de contacto con productos químicos;
- conductividad eléctrica;

Si el producto es revendido fuera del país original de destino el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intensivo.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Productos sin componentes eléctricos: elimine el producto de forma segura al final de su vida útil. Separe, en la medida de lo posible, los materiales textiles, plásticos y metálicos para su gestión ambiental.

Productos eléctricos o electrónicos / con pilas o baterías: Este producto contiene componentes eléctricos o baterías y no debe desecharse con residuos domésticos. Entréguelo a un gestor autorizado o consulte www.irudek.com para su correcta gestión.

**VIDA ÚTIL**

La vida útil estimada de los equipos textiles es de 12 años a partir de la fecha de fabricación D años de almacenamiento y 10 años de utilización. Los equipos metálicos tienen una vida útil ilimitada.

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO**Revisión visual**

Previo a la utilización, se debe realizar una revisión visual y funcional por parte del usuario.

Se deberá realizar una revisión especial por parte del fabricante o de una persona competente autorizada por el fabricante, cuando el equipo ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias.

Al menos cada 12 meses ha de realizarse una revisión periódica en profundidad, efectuada por el fabricante o una persona competente autorizada por el fabricante, siguiendo estrictamente los procedimientos para la revisión periódica indicados por IRUDEK. La seguridad de los usuarios depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo. La revisión periódica se ha de certificar según los requisitos de la norma EN365:2005, determinando la validez del certificado y la fecha de la siguiente revisión.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpezza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a máquina a una temperatura entre 30°C y 40°C utilizando un jabón neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las lenguas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

ISTRUZIONI PER LE REVISIONI PERIODICHE E RIPARAZIONE

Es necesario realizar revisiones periódicas regulares. La seguridad del usuario depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo.

El equipo de protección individual debe ser revisado al menos cada 12 meses. La revisión periódica sólo puede ser realizada por el fabricante o una persona autorizada por el fabricante. Es necesario revisar con cuidado todos los elementos del equipo para examinar si no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasión, cortes e incorrecciones de uso. Al terminar una revisión periódica, se determina la fecha de la siguiente revisión.

Las observaciones deberán recogerse en la ficha de control del equipo. Comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Si el equipo resulta dañado, no proporcionará el nivel óptimo de protección y deberá ser sustituido o reparado inmediatamente. Ante cualquier duda y antes de realizar ninguna reparación, consultar al fabricante.

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, historial de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

InuCheck

La aplicación InuCheck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaídas. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, sustituyendo la Ficha de Control.

ORGANISMO NOTIFICADO

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: SATRA, Bracketow Business Park Clonee D8YN2P Irlanda (Organismo notificado número 2177) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, UK (Organismo notificado número 0120)

TRADUCCIONES: NOTA ACLARATORIA

La traducción de todos los documentos redactados originalmente en castellano se realiza con un traductor externo y se proporciona como parte de un servicio de Información a la comunidad mundial. Pueden surgir inexactitudes como resultado de las restricciones propias del idioma y de errores de no inclusión ningún tipo de responsabilidad en relación con disputas y/o reclamaciones que pudiesen surgir como consecuencia de errores, omisiones o ambigüedades en el material traducido que aquí se incluye. Cualquier persona u organismo que se base en dicho material traducido, lo hace bajo su propia responsabilidad y riesgo. En caso de duda o de litigio respecto de la exactitud del texto traducido, prevalecerá la versión equivalente en idioma castellano. Si desea informar de un error u una inexactitud en la traducción, le invitamos a que nos escriba a info@irudek.com

IT

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'ancoraggio, formarsi adeguatamente, familiarizzare con il dispositivo e utilizzarlo in modo responsabile. Le attività in quota comportano gravi rischi, non descritti nel presente manuale, per cui ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della propria sicurezza, delle proprie azioni e delle conseguenze che ne derivano; se non si assume tale responsabilità o non si comprende il presente manuale, non utilizzare l'attrezzatura.

CONDIZIONI MEDICHE CHE POSSONO COMPROMETTERE LA SICUREZZA DELL'UTENTE:

IN CONDIZIONI NORMALI DI UTILIZZO, OCCORRE TENERE CONTO DI PROBLEMI CARDIOVASCOLARI, MALATTIE RESPIRATORIE, DISTURBI MUSCOLO-SCHELETRICI A CARICO DELLA COLONNA VERTEBRALE, DELLE ANCHE O DELLE GINOCCHIA, OBESITÀ O SOVRAPPESO, NONCHÉ DISTURBI NEUROLOGICI O DELL'EQUILIBRIO E PROBLEMI CIRCOLATORI PERIFERICI CHE OSTACOLANO IL RITORNO VENOSO. IN UNA SITUAZIONE DI EMERGENZA DOPO L'ARRESTO DI UNA CADUTA, I RISCHI SONO PARTICOLARMENTE GRAVI NELLE PERSONE PREDISPOSTE ALLA SINDROME DA IMBRACATURA, CON UNANANNESSI DI TRAUMI O LESIONI, CON PROBLEMI DI COAGULAZIONE O IN TRATTAMENTO CON ANTICOAGULANTI, E IN QUELLE CON PATOLOGIE NEUROLOGICHE CHE POSSONO CAUSARE CONVULSIONI.

CONTRASSEGNO

L'apparecchiatura è contrassegnata con le seguenti informazioni:

- Marchio CE, conformi alla legislazione europea
- Identificazione del produttore
- Riferimento all'articolo
- Numero di lotto di serie
- Anno di produzione
- Standard europeo
- Numero dell'organismo notificato

IRUDEK PRO 6 € €0120 EN 795:2012 B

DISPOSITIVI ANTICADUTA

In questa applicazione, la parete di ancoraggio viene utilizzata come parte di un sistema anticaiduta completo. Questi sistemi comprendono in genere un'imbracatura anticaiduta e devono includere un assorbitore di energia o un dispositivo anticaiduta retrattile.

LIMITAZIONI

Progettato per l'utilizzo su pareti di spessore fino a 360 mm. Progettato per l'utilizzo da parte di una sola persona con un peso (compresi indumenti, attrezzi...) non superiore a 141 kg. Al punto di ancoraggio deve essere collegato un solo sistema di protezione.

SPECIFICHE

- Materiale: acciaio zincato
- Carico minimo di rottura: 5000 libbre (25 kN)
- Capacità massima: 141 kg (una persona)
- Peso: 9 kg (20 libbre)
- Spessore del parapetto:
 - Minimo: 2,31 pollici (60 mm)
 - Massimo: 14,1 pollici (360 mm)
- Dimensioni: 395 mm (H) x 577,5 mm (L)

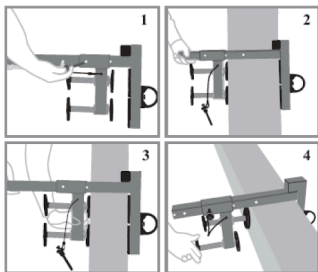
REQUISITI DI INSTALLAZIONE

Si raccomandano di installare l'apparecchiatura sotto la supervisione di personale qualificato.

La superficie di montaggio deve avere uno spessore massimo di 360 mm ed essere sufficientemente resistente. La sua posizione deve essere accessibile e sicura per il collegamento e lo scollegamento. Verificare che non vi siano ostacoli nel percorso di caduta e che vi sia la distanza necessaria per la caduta. Prima dell'uso, è necessario stabilire un piano di salvataggio. La superficie di ancoraggio deve permettere all'ancoraggio di poggare verticalmente. Non installare il punto di ancoraggio su superfici inclinate o capovote.

INSTALLAZIONE

Installare su un parapetto con uno spessore massimo di 360 mm.



- **Fase 1:** Svitare la vite. Rimuovere il perno e spostare il braccio in modo da poterlo regolare nella misura necessaria per adattarlo al parapetto.
- **Fase 2:** Assicurarsi che la superficie superiore del supporto poggi sul parapetto.
- **Fase 3:** Far scorrere il braccio regolabile verso il parapetto e inserire il perno nei fori appropriati.
- **Fase 4:** Inserire ogni serie di vite fino in contatto con la parete del parapetto. Serrare le vite a mano. Un serraggio eccessivo può danneggiare la superficie del parapetto o l'ancoraggio.

ATTENZIONE

Leggere e comprendere le istruzioni per l'uso delle attrezzature associate (ad es. imbracatura anticaiduta, assorbitore di energia, anticaiduta retrattile...) e utilizzare nel sistema anticaiduta.

Quando si collega una linea di vita retrattile al punto di ancoraggio PRO6, assicurarsi che la linea di vita penda verticalmente e liberamente (senza angoli). Se si installa una linea di vita orizzontale, seguire le istruzioni di installazione e uso fornite dal produttore.

COLLEGAMENTO AL PUNTO DI ANCORAGGIO

- Assicurarsi che il connettore (ad es. moschettone autobloccante) sia bloccato correttamente sul punto di ancoraggio dell'imbracatura anticaiduta.
- Il punto di ancoraggio PRO6 è un punto di ancoraggio da utilizzare in combinazione con un assorbitore di energia o una linea di vita retrattile;
- Se si collega un assorbitore di energia al punto di ancoraggio PRO6, seguire le istruzioni per collegare l'antistrada dell'assorbitore di energia (l'estremità dell'assorbitore) all'imbracatura anticaiduta e l'estremità della corda al punto di ancoraggio, assicurandosi che i moschettoni si chiudano correttamente.
- Se si utilizza una linea di vita retrattile, questa deve essere collegata al punto di ancoraggio tramite un connettore e deve pendere verticalmente. Collegare quindi l'estremità della linea di vita all'imbracatura. Assicurarsi che i connettori si bloccino correttamente.

FORMAZIONE

È responsabilità dell'utente e del distributore di questa apparecchiatura garantire la conoscenza di queste istruzioni, l'addestramento per la cura e l'uso corretto e la consapevolezza delle caratteristiche operative, dei limiti di applicazione e delle conseguenze di un uso improprio di questa apparecchiatura. La formazione deve essere impartita senza esporre l'apprendista a pericoli. La formazione deve essere ripetuta regolarmente.

ISPEZIONE**FREQUENZA**

Prima di ogni utilizzo, ispezionare visivamente il punto di ancoraggio seguendo i passaggi indicati di seguito. Questa attrezzatura deve essere ispezionata da una persona competente, autorizzata dal produttore, almeno una volta all'anno. Riportare i risultati di ogni ispezione sulla scheda di controllo.

IMPORTANTE

- Condizioni di lavoro estreme (condizioni ambientali difficili, uso prolungato, ecc.) possono richiedere una manutenzione più frequente.
- Se ha subito una caduta, deve essere rimosso dall'uso e restituito al produttore per l'ispezione.

FASI DI ISPEZIONE

- **Fase 1:** Ispezionare il punto di ancoraggio per individuare eventuali danni fisici. Controllare attentamente se ci sono segni di crepe, ammaccature o deformazioni nel metallo.
- **Fase 2:** Ispezionare il punto di ancoraggio per verificare la presenza di segni di corrosione eccessiva.
- **Fase 3:** Assicurarsi che le parti operative siano prive di sporco eccessivo.
- **Fase 4:** Ispezionare l'anello a D, il braccio fisso e i dispositivi di fissaggio. L'anello a D non deve presentare crepe, ammaccature o deformazioni del metallo. Il braccio fisso e il bullone che tiene l'anello a D devono essere in buone condizioni e il dado deve essere saldamente fissato al bullone.
- **Fase 5:** Ispezionare le estremità delle viti di fissaggio. Le punte non devono rompersi e devono essere abbastanza robuste da abbracciare il parapetto.
- **Fase 6:** Ispezionare il perno di arresto per verificare che sia completamente inserito nel foro del braccio.
- **Fase 7:** Controllare le etichette, tutte le etichette devono essere presenti e completamente leggibili. Le etichette devono essere sostituite se illeggibili o mancanti.
- **Fase 8:** Ispezionare ogni componente del sistema o sottosistema secondo le istruzioni del produttore.
- **Fase 9:** Scrivere il giorno dell'ispezione e i risultati sulla scheda di ispezione.

Nota: Se l'ispezione rivela una condizione difettosa, rimuovere immediatamente l'unità dal servizio e distruggerla o contattare un centro di assistenza autorizzato dal produttore per l'ispezione.

Solo il produttore o soggetti autorizzati per iscritto possono effettuare la manutenzione e/o la riparazione di questa apparecchiatura.

INFORMAZIONI E RACCOMANDAZIONI

Prima dell'uso, stabilire un piano di salvataggio in modo da poterlo attuare in caso di emergenza.

Non è consentito apportare modifiche o aggiunte all'apparecchiatura senza il previo consenso scritto del produttore. L'apparecchiatura deve essere riparata solo dal produttore o da una persona autorizzata a tale scopo, seguendo le procedure del produttore.

L'apparecchiatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

Garantire la compatibilità degli elementi dell'apparecchiatura quando vengono assemblati in un sistema. Assicurarsi che tutti gli elementi siano compatibili tra loro e adatti all'applicazione proposta. È vietato utilizzare il sistema di protezione se il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la tenuta dei componenti per evitare scollamenti o allentamenti accidentali.

In caso di deterioramento o di dubbi sull'idoneità all'uso sicuro, il dispositivo di protezione individuale deve essere immediatamente rimosso dall'uso. Non deve essere riutilizzato fino a quando una persona competente non ne confermi per iscritto l'idoneità.

In caso di arresto della caduta, l'attrezzatura deve essere rimossa dall'uso.

È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'utente sul terreno o sulla prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi una collisione con il muro o con altri ostacoli sul percorso della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema anticaduta.

Durante l'uso dell'apparecchiatura è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento dell'apparecchiatura e sulla sicurezza dell'utente, in particolare:

- trascinarsi o impigliarsi accidentalmente sui bordi taglienti;
- vari tipi di danni, come tagli, abrasione, corrosione;
- influenza negativa degli agenti climatici;
- caduta di tipo "pendolare";
- influenza delle temperature estreme;
- effetti del contatto con le sostanze chimiche;
- conduttività elettrica;

Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del Paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del Paese in cui l'apparecchiatura verrà utilizzata.

GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ai difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso improprio o intensivo.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEK si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nei limiti del prezzo indicato in fattura.

GESTIONE DEI RIFIUTI

Prodotti senza componenti elettrici: smaltire il prodotto in modo sicuro al termine della sua vita utile. Separare il più possibile i materiali tessili, plastici e metallici per la gestione ambientale.

Prodotti elettrici o elettronici / con batterie: Questo prodotto contiene componenti elettrici e batterie e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Consegnarlo a un raccoglitore di rifiuti autorizzato o consultare www.irudek.com per un corretto smaltimento.

**VITA UTILE**

La vita utile stimata delle attrezzature tessili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezzature metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, ambienti particolarmente aggressivi, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, abrasione, tagli, fori urti, oppure uso, trasporto e/o manutenzione impropri.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da altri meccanismi, chimici e/o termici.

CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi sfusi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE**Ispezione visiva**

L'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale prima dell'uso.

Se il dispositivo è stato sottoposto a condizioni speciali o straordinarie, è necessario sottoporlo a una revisione speciale da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore.

Almeno ogni 12 mesi, il produttore o una persona competente autorizzata dal produttore deve eseguire un'ispezione periodica. In stretta conformità con le procedure di ispezione periodica di IRUDEK. La sicurezza degli operatori dipende dalla continua efficienza e durata del dispositivo. La revisione periodica deve essere certificata secondo i requisiti della norma EN365:2005, indicando la validità del certificato e la data della revisione successiva.

È necessario verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Le osservazioni devono essere incluse nel certificato di ispezione dei dispositivi.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione o all'operatore. È necessario seguire la procedura di pulizia rigorosamente. Pulire i materiali tessili e plastici (cinghie, corde) con un panno di cotone o una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia profonda, lavare i dispositivi a mano a una temperatura compresa tra 30 °C e 40 °C utilizzando un sapone neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se il dispositivo si bagna durante l'uso o la pulizia, è necessario lasciarlo asciugare naturalmente in un luogo ventilato e buio, lontano dal calore diretto e da composti chimici.

Riparazione

Il prodotto deve essere riparato solo ed esclusivamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, in conformità con le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione saranno fornite nei linguaggi ufficiali del paese in cui il dispositivo viene messo in servizio.

ISTRUZIONI PER LE ISPEZIONI E LE RIPARAZIONI PERIODICHE

Sono necessarie ispezioni periodiche regolari. La sicurezza dell'utente dipende dall'efficienza e dalla durata dell'apparecchiatura.

I dispositivi di protezione individuale devono essere ispezionati almeno ogni 12 mesi. L'ispezione periodica può essere effettuata solo dal fabbricante o da una persona autorizzata dal fabbricante. Tutte le parti dell'attrezzatura devono essere attentamente ispezionate per individuare segni di deterioramento, uso eccessivo, corrosione, abrasione, tagli e difetti di utilizzo. Al termine di un'ispezione periodica, viene stabilita la data dell'ispezione successiva.

Le osservazioni devono essere registrate sulla scheda di controllo dell'apparecchiatura. Verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Se l'apparecchiatura è danneggiata, non garantisce un livello di protezione ottimale e deve essere sostituita o riparata immediatamente. In caso di dubbio, consultare il produttore prima di effettuare qualsiasi riparazione.

L'apparecchiatura deve essere riparata solo dal fabbricante o da una persona autorizzata a tale scopo, seguendo le procedure stabilite dal fabbricante.

SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata prevalentemente alla prima consegna del dispositivo per l'uso.

Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione individuale (nome, numero di serie, data di acquisto e data della prima messa in servizio, nome operatore, cronologia delle revisioni e riparazioni periodiche, e data della successiva revisione periodica) devono essere indicate nella scheda di controllo del dispositivo.

La scheda deve essere compilata solo dal responsabile dei dispositivi di protezione.

IruCheck

L'applicazione IruCheck consente di eseguire un controllo agile ed efficace dei dispositivi anticaduta. Il suo utilizzo è consigliato per la tracciabilità di questi dispositivi, in sostituzione della scheda di controllo.

ORGANISMO NOTIFICATO

Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo: SATRA, Braetown Business Park Clonee D15V2NP (Irlanda) (organismo notificato numero 2777) e organismo notificato coinvolto nella fase di controllo della produzione: SGS United Kingdom, C2028 World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, Regno Unito (numero di organismo notificato 0120).


TRADUZIONI: NOTA ESPLICATIVA

La traduzione di tutti i documenti scritti originariamente in spagnolo viene effettuata da un traduttore esterno e viene fornita come parte di un servizio di informazione alla comunità pubblica. Le imprecisioni possono derivare da restrizioni linguistiche e da errori di traduzione. L'IRUDEK non verifica l'accuratezza delle traduzioni effettuate da terzi e pertanto non si assume alcuna responsabilità in relazione a eventuali controversie o reclami che potrebbero sorgere a causa di errori, omissioni o omissioni di materiale tradotto contenuto nel presente documento. Qualsiasi persona o ente che faccia affidamento su tale materiale tradotto lo fa a proprio rischio e responsabilità. In caso di dubbi o controversie

sull'accuratezza del testo tradotto, preverrà l'equivalente in lingua inglese. Se desiderate segnalare un errore o un'imprecisione nella traduzione, vi invitiamo a scrivere all'indirizzo info@irudek.com

PL

Przed użyciem zakotwiczenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, przejść odpowiednie szkolenie, zapoznać się z urządzeniem i używać go w sposób odpowiedzialny. Czynności wykonywane na wysokości wiążą się z poważnymi zagrożeniami, których nie opisano w niniejszej instrukcji, a każdy użytkownik jest odpowiedzialny za zarządzanie takimi zagrożeniami. Swoje bezpieczeństwo, swoje działania i ich konsekwencje, jeśli nie przyjmujesz tego do wiadomości lub nie rozumiesz niniejszej instrukcji, nie używaj sprzętu.



WARUNKI MEDYCZNE, KTÓRE MOGĄ WPYWAĆ NA BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA.

W NORMALNYCH WARUNKACH UŻYTKOWANIA NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ PROBLEMY SERCOWO-NACZYNIOWE, CHOROBY UKŁADU ODECHOWEGO, ZABURZENIA MIĘSIWCO-SZKIELETOWE WPŁYWAJĄCE NA KRĘGOSŁUP, BIODRA LUB KŁANIA, OTYŁOŚĆ LUB NADWAGĘ, A TAKŻE ZABURZENIA NEUROLOGICZNE LUB ZABURZENIA RÓWNOWAGI ORAZ PROBLEMY Z KRAŻENIEM OBWODOWYM UTRUDNIAJĄCE POWRÓT ŻYŁNY, W SYTUACJI AWARYJNEJ PO ZATRZYMANIU UPADKU RYZYKO JEST SZCZEGÓLNIE POWAŻNE U OSÓB PRĘDSYMPONOWANYCH DO ZESPÓŁU URUKIĘZY, Z HISTORIĄ URAZÓW LUB OBRAŻEN, Z PROBLEMAMI Z KRZEPNIEM LUB LEZJONNYCH PRZECIWIĄKRZEPOWO, A TAKŻE U OSÓB Z CHOROBIAMI NEUROLOGICZNYMI, KTÓRE MOGĄ POWODOWAĆ DRGAŃKI.

OZNACZENIY

Spręż jest oznaczony następującymi informacjami:

- Oznaczenia CE, zgodność z prawodawstwem europejskim
- Identyfikacja producenta
- Odniesienie do artykułu
- Numer partii lub numer seryjny
- Rok produkcji
- Norma europejska
- Numer jednostki notyfikowanej

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

OGRANICZNIKI UPADKU

W tym zastosowaniu ściana kotwicząca jest używana jako część kompletnego systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości. Systemy te zawierają pochłaniacz energii lub chwytowy ogranicznik upadku. OGRANICZNIKI UPADKU

Przeznaczony do stosowania na ścianach o grubości do 360 mm. Zaprojektowany do użytku przez jedną osobę o wadze (łącznie z odzieżą, narzędziami...) nieprzekraczającej 141 kg. Tylko jeden system zabezpieczający powinien być podłączony do punktu kotwienia.

SPECYFIKACJE

- Materiał: Stal ocynkowana
- Minimalna wytrzymałość na zerwanie: 5000 funtów (25 kN)
- Maksymalny udźwig: 141 kg (jedna osoba)
- Waga: 20 funtów (9 kg)
- Grubość parapuety :
 - Minimum: 2,31 cala (60 mm)
 - Maksymalnie: 14,1 cala (360 mm)
- Wymiary: 395 mm (wys.) x 577,5 mm (szer.)

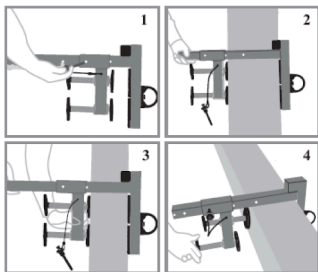
WYMAGANIA DOTYCZĄCE INSTALACJI

Zaleca się, aby urządzenie było instalowane pod nadzorem wykwalifikowanego personelu.

Powierzchnia nośna musi mieć maksymalną grubość 360 mm i być wystarczająco wytrzymała. Jej lokalizacja musi być dostępna i bezpieczna podczas podłączania i odłączania. Należy sprawdzić, czy na drodze upadku nie znajdują się żadne przeszkody i czy zapewniony jest odpowiedni przewód. Przed użyciem należy opracować plan ratunkowy. Powierzchnia kotwienia musi umożliwiać pionowe oparcie kołnierzy. Nie należy instalować punktu kotwienia na pochylonych powierzchniach lub do góry nogami.

INSTALACJA

Montaż na parapiecie o maksymalnej grubości 360 mm.



- **Krok 1:** Odkręć śruby. Wyjmij sworznię i przesuń ramię tak, aby można je było wyregulować do rozmiaru wymaganego do dopasowania do parapuety.
- **Krok 2:** Upewnić się, że górna powierzchnia wspornika spoczywa na parapiecie.
- **Krok 3:** Przesuń regulowane ramię w kierunku parapuety i umieść sworznię w odpowiednich otworach.
- **Krok 4:** Dopasuj każdy zestaw śrub, aż zetkną się ze ścianą parapuety. Dokręć śruby ręcznie. Zbyt mocne dokręcenie może uszkodzić powierzchnię parapuety lub kotwę.

UWAGA

Przeczytaj i zrozumieć instrukcję użytkownika powiązanego sprzętu (np. uprząż chroniącą przed upadkiem z wysokości, pochłaniacz energii, wysuwane urządzenia samohamownego...) i używanego w systemie zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości.

Podczas podłączania zwijanej linii życia do punktu kotwienia PRO6 należy upewnić się, że linia życia zwiesza pionowo i swobodnie (bez kąta). W przypadku instalowania poziomej linii życia należy postępować zgodnie z instrukcjami instalacji i użytkownika dostarczonej przez producenta.

POŁĄCZENIE Z PUNKTEM KOTWIENIA

- Upewnić się, że łącznik (np. samoblokujący karabinek) jest prawidłowo zablokowany w punkcie kotwienia uprząży zabezpieczającej przed upadkiem z wysokości.
- Punkt kotwiczący PRO6 to punkt kotwiczący używany w połączeniu z pochłaniaczem energii lub zwijaną linią życia.
- Upewnić się, że połączenia są kompatybilne (rozmiar, kształt, wytrzymałość itp.) Jeśli podłączasz pochłaniacz energii do punktu kotwienia PRO6, postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi podłączania jednego końca pochłaniacza energii (końca pochłaniacza) do uprząży zabezpieczającej przed upadkiem, a końca liny do punktu kotwiczącego, upewniając się, że karabinki zamykają się prawidłowo.
- Jeśli używana jest zwijana linia życia, musi być ona podłączona do punktu kotwienia za pomocą złącza i musi zwisać pionowo. Następnie przymocuj koniec linii życia do uprząży. Upewnić się, że złącza są prawidłowo zablokowane.

SZKOLENIE

Obowiązkowo użytkownika i dystrybutora tego sprzętu jest upewnienie się, że zapoznani są oni z niniejszymi instrukcjami, zostali przeszkoleni w zakresie ich prawidłowej obsługi i użytkowania oraz są świadomi charakterystyki działania, ograniczeń zastosowania i konsekwencji niewłaściwego użytkowania tego sprzętu.

Szkolenie powinno odbywać się bez narazania uczestnika na niebezpieczeństwo. Szkolenie musi być regularnie powtarzane.

KONTROLA

CZĘSTOTLIWOŚĆ

Przed każdym użyciem należy sprawdzić wzrokowo punkt kotwienia zgodnie z poniższymi krokami. Urządzenie musi być kontrolowane przez kompetentną osobę upoważnioną przez producenta co najmniej raz w roku. Wyniki każdej kontroli należy umieścić na arkuszu kontrolnym.

WAŻNY

- Ekstremalne warunki pracy (trudne warunki środowiskowe, długotrwałe użytkowanie itp.) mogą wymagać częstszego serwisowania.
- Jeśli doszło do upadku, urządzenie musi zostać wycofane z użytku i zwrócone do producenta w celu przeprowadzenia kontroli.

ETAPY INSPEKCJI

- **Krok 1:** Sprawdz punkt kotwienia pod kątem uszkodzeń fizycznych. Sprawdź dokładnie, czy nie ma śladów pęknięć, wgnieć lub deformacji metalu.
- **Krok 2:** Sprawdz punkt kotwienia pod kątem oznak nadmiernej korozji.
- **Krok 3:** Upewnić się, że części robocze są wolne od nadmiernego zabrudzenia.
- **Krok 4:** Sprawdz D-ring, stałe ramię i elementy mocujące. D-ring musi być wolny od pęknięć, wgnieć lub deformacji metalu. Stałe ramię i śruby przytrzymująca D-ring muszą być w dobrym stanie, a nakrętka musi być mocno przymocowana do śruby.
- **Krok 5:** Sprawdz końcówki śrub mocujących. Końcówki nie powinny się złamać i powinny być wystarczająco mocne, aby objąć parapat.

- **Krok 8:** Sprawdź kolekcje ustalając, aby upewnić się, że jest on całkowicie wsunięty w otwór w ramieniu.
- **Krok 7:** Sprawdź etykiety, wszystkie etykiety muszą być obecne i w pełni czytelne. Etykiety należy wymienić, jeśli są nieczytelne lub ich brakuje.
- **Krok 8:** Sprawdź każdy element systemu lub podsystem zgodnie z instrukcjami producenta.
- **Krok 9:** Napisz dzień inspekcji i jej wyniki na karcie inspekcji.

Uwaga: Jeśli kontrola wykazuje wadliwy stan, należy natychmiast wycofać urządzenie z eksploatacji i zniszczyć lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym producenta w celu przeprowadzenia kontroli.

Tylko producent lub podmioty upoważnione na piśmie mogą serwisować i/lub naprawiać to urządzenie.

INFORMACJE I ZALECENIA

Przed użyciem należy opracować plan ratunkowy, aby można go było wykonać w razie sytuacji awaryjnej. Nie wolno dokonywać żadnych zmian ani uzupełnień urządzenia bez uzgodnienia pisemnego z jego producentem. Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez producenta lub osobę do tego upoważnioną, zgodnie z procedurami producenta.

Urządzenia nie wolno używać w sposób wykraczający poza jego ograniczenia lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Zapewnienie kompatybilności elementów wyposażenia po zmontowaniu w system. Należy upewnić się, że wszystkie elementy są ze sobą kompatybilne i odpowiednio do proponowanego zastosowania. Zabrać się korzystania z systemu ochrony, w którym działanie pojedynczego elementu wpływa na działanie innego elementu lub zakłóca jego działanie. Określo stosować połączenia i szczelności elementów, aby zapobiec przypadkowemu rozłączeniu lub poluzowaniu.

W przypadku jakiegokolwiek pogorszenia stanu lub jakichkolwiek wątpliwości co do przydatności do użytkowego użytkowania, środki ochrony indywidualnej muszą zostać natychmiast wycofane z użytku. Nie wolno go ponownie używać, dopóki kompetentna osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to dopuszczalne.

W przypadku zatrzymania upadku sprzęt musi zostać wycofany z użytku.

Za zgodność bezpieczeństwa listownie jest sprawdzenie minimalnego przebiegu wymaganej pod stopami użytkownika w miejscu pracy przed każdym użyciem, aby w razie upadku nie doszło do podłóż lub innej przeszkody na drodze upadku. Szczegółowe informacje na temat wymaganego minimalnego przebiegu można znaleźć w instrukcjach obsługi poszczególnych elementów systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości.

Podczas korzystania z urządzenia należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie urządzenia i bezpieczeństwo użytkownika, w szczególności:

- przypadkowe przeciągnięcie lub zaplątanie się o ostre krawędzie;
- różne rodzaje uszkodzeń, takie jak przecięcia, ścieranie, korozja;
- negatywny wpływ czynników klimatycznych;
- wahadlowe spadki;
- wpływ ekstremalnych temperatur;
- skutki kontaktu z chemikaliami;
- przewodność elektryczna;

Jeśli produkt jest odprowadzany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, odsprzedańca musi dostarczyć instrukcje obsługi, konserwacji, serwisowania i naprawy w języku kraju, w którym sprzęt ma być używany.

GWARANCJA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad surowców. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym użytkowaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do rozszereżenia gwarancyjnego należy odebrać dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu uwzględnionej w fakturze.

ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Produkty bez komponentów elektrycznych; pozostał się w bezpieczny sposób po zakończeniu jego okresu użytkowania. W miarę możliwości oddzielaj tekstyla, tworzywa sztuczne i materiały metalowe w celu zarządzania odpadami.

Produkty elektryczne lub elektroniczne Z bateriami: Ten produkt zawiera komponenty elektryczne lub baterie i nie może być wyrzucany wraz z odpadami domowymi. Należy przekazać go autoryzowanemu odbiorcy odpadów lub skonsultować się z www.irudek.com w celu prawidłowej utylizacji.



OKRES UŻYTKOWANIA SPRZĘTU

Szacowany okres użytkowania sprzętu technicznego wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przechowywania i 10 lat użytkowania). Sprzęt metalowy ma nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynniki mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub szczególnie zgrzanymi środkami czyszczenia, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe, ścieranie, przecięcia, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściwa konserwacja.

TRANSPORT

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi lub termicznymi.

PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu łażem, w miejscu suchym, przewietrzonym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i zrygami substancjami.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI

Kontrola wzroku

Przed rozpoczęciem użytkowania użytkownik musi przeprowadzić kontrolę wzrokową i funkcjonalną.

Specjalna kontrola przeprowadzana przez producenta lub właściwą osobę upoważnioną przez producenta powinna być przeprowadzona, gdy urządzenie zostało poddane specjalnym lub nadzwyczajnym warunkom.

Przynajmniej co 12 miesięcy musi być przeprowadzony gruntowny przegląd okresowy przez producenta lub kompetentną osobę przez niego upoważnioną, ściśle według procedur przeglądów okresowych IRUDEK. Od stałej sprawności i trwałości sprzętu zależy bezpieczeństwo użytkowników. Z przeprowadzonej kontroli okresowej należy uzyskać certyfikat zgodny z wymaganiami normy EN ISO 9005, określający wartość certyfikatu i datę następczej kontroli.

Oznakowanie produktu musi być sprawzone pod kątem czytelności.

Uwagi odnotowuje się w świadczenie przeglądu sprzętu.

Usumuj z użytkownika wszelkie wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia stosowanych środków ochrony indywidualnej, które w jej ocenie mogłyby doprowadzić do utraty ich skuteczności ochronnej.

Czyszczenie

Osobisty sprzęt zabezpieczający musi być czyszczony w sposób nie powodujący niepożądanych efektów na materiale stosowanym do produkcji sprzętu. Część tekstylna (siatka i linij) oraz części plastikowe należy wytrzeć bawełnianą ściereczką lub miękką szmatką. Nie należy stosować środków ściernych. W celu usunięcia powłok zbrudzeń należy oprać szelki bezpieczeństwa w temperaturze 30°C do 60°C, używając neutralnego detergentu. Części metalowe należy przetrzeć mokrą szmatką. W przypadku zamoczenia sprzętu w trakcie użytkowania lub test z powodu czyszczenia należy pozwolić mu wyschnąć w sposób naturalny oraz przechowywać z dala od bezpośredniego źródła ciepła.

Naprawa

Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez producenta lub osobę do tego upoważnioną, zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Instrukcje naprawowe powinny być dostarczone w językach urzędowych kraju, w którym urządzenie jest oddane do użytku.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OKRESOWYCH PRZEGLĄDÓW I NAPRAWY

Konieczne są regularne przeglądy okresowe. Bezpieczeństwo użytkownika zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu.

Sprzęt ochrony osobistej musi być kontrolowany co najmniej raz na 12 miesięcy. Przeglądy okresowe mogą być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub osobę przez niego upoważnioną. Wszystkie części sprzętu muszą być dokładnie sprawdzone pod kątem osad zużycia, nadmiernego zużycia, korozji, ścierania, przecięć i wad użytkownika. Po zakończeniu przeglądu okresowego ustalana jest data następczej kontroli.

Obszerwanie należy odnotować w akusku kontroli sprzętu. Sprawdzici czyszczenia oznakowania produktu.

Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie zapewnia optymalnego poziomu ochrony i należy je natychmiast wymienić lub naprawić. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem przed zastąpieniem do jakichkolwiek napraw.

Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez producenta lub osobę upoważnioną do tego celu, zgodnie z procedurami określonymi przez producenta.

KARTA KONTROLNA

Kartę kontrolną należy wypełnić przed pierwszym użyciem sprzętu.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochrony indywidualnej (nazwa, numer seryjny, data zakupu i data pierwszego użytkowania i nazwisko użytkownika, historia przeglądów okresowych i napraw, data następczej przeglądu okresowego) muszą być zapisane w karcie kontrolnej sprzętu.

Kartę wypełnia wyłącznie osoba odpowiedzialna za sprzęt ochrony.

IruCheck

Aplikacja IruCheck pozwala w skuteczny i wygodny sposób monitorować sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości. Złaczmy jej użycie zamiast karty kontrolnej w celu zapewnienia identyfikowalności sprzętu.

JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA

Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE: GATRA, Braconer Business Park Clonee Road 27700 Ireland (numer jednostki notyfikowanej 2777) | Jednostka notyfikowana zaangażowana w fazę kontroli produkcji: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, UK (numer jednostki notyfikowanej 0120)

TŁUMACZENIA PISEMNE: NOTA WYJAŚNIAJĄCA

Tłumaczenie wszystkich dokumentów oryginalnie napisanych w języku hiszpańskim jest wykonywane przez zewnętrzного tłumacza i jest dostarczane jako część usług informacyjnych dla globalnej społeczności. Nieścisłości mogą wynikać z ograniczeń językowych i błędów w tłumaczeniu. IRUDEK nie wykazuje dokładności tłumaczeń wykonanych przez osoby trzecie i dlatego nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku z wszelkimi sporami i/lub rozszerezeniami, które mogą powstać z wyniku błędów, pominięć lub niejasności w przetłumaczonych materiałach zawartych w niniejszym dokumencie. Każda osoba lub organ polegający na takim przetłumaczonym materiale zobli to na własne ryzyko i odpowiedzialność. W przypadku wątpliwości lub sporu co do dokładności przetłumaczonego tekstu, pisemstwie ma jego odpowiednik w języku angielskim. Jeśli chodzi o zgłoszenie błęd lub nieścisłości w tłumaczeniu, napisz do nas na adres info@irudek.com

PT

Leia atentamente o manual de Instruções antes de utilizar o e ancoragem, aprenda a utilizá-lo corretamente, familiarize-se com ele e utilize-o de forma responsável. As atividades em altura envolvem riscos, pois não deslizes neste manual, em que cada utilizador é responsável pela gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas ações e pelas consequências das mesmas. Se não assumir isto ou não compreender este manual, não utilize o equipamento.

CONDIÇÕES MÉDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO UTILIZADOR:
EM CONDIÇÕES NORMAIS DE UTILIZAÇÃO, DEVEEM SER TIPOS EM
ONTA OS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, AS DOENÇAS RESPIRATORIAS,
AS PERTURBAÇÕES MUSCULO-ESQUELÉTICAS QUE AFECTAM A COLUNA
VERTEBRAL, AS ANCIAS OU OS OÍHELOS, A OBESIDADE OU O EXCESSO DE
PESO, BEM COMO AS PERTURBAÇÕES NEUROLÓGICAS OU DO EQUILÍBRIO E
OS PROBLEMAS CIRCULATORIOS. PREFERENCIS QUE DIFICULTAM O RETORNO
QUENO, NUMA SITUAÇÃO DE EMERGENCIA NA SEQUÊNCIA DE UMA
QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES NAS PESSOAS COM
PREDISPOSIÇÃO PARA A SINDROME DE ARNÉS, COM ANTECEDENTES DE
TRAUMATISMOS OU LESÕES, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM
TRATAMENTO COM ANTICOAGULANTES, BEM COMO NAS PESSOAS COM
PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM PROVOCAR CONVULSÕES.

MARCAÇÃO

O equipamento está marcado com as seguintes informações:

- Marcação CE, conformidade com a legislação europeia
- Identificação do fabricante
- Referência do artigo
- Número de lote ou de série
- Ano da fábrica

- Norma Europeia
- Número do organismo notificado

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

PARA-QUEDAS

Nesta aplicação, a parede de ancoragem é utilizada como parte de um sistema completo de proteção contra quedas. Estes sistemas incluem normalmente um armês anti-queda e devem incluir um absorvedor de energia ou um para-quadras retrátil.

LIMITAÇÕES

Concebido para ser utilizado em paredes até 360 mm de espessura. Concebido para ser utilizado por uma pessoa com um peso (incluindo vestuário, ferramentas...) não superior a 141 kg. Apenas um sistema de proteção deve ser ligado ao ponto de ancoragem.

ESPECIFICAÇÕES

- Material: Aço zincado
- Resistência mínima à rutura: 5000 lbs (25 kN)
- Capacidade máxima: 310 lbs (141 kg) (uma pessoa)
- Peso: 20 lbs (9 kg)
- Espessura do parapeito:
 - Mínimo: 2,31 polegadas (60 mm)
 - Máximo: 14,1 polegadas (360 mm)
- Dimensões: 355 mm (A) x 57,5 mm (L)

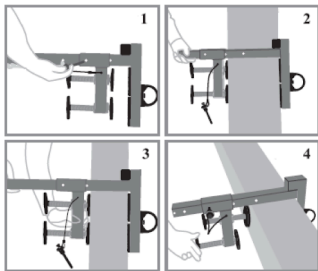
REQUISITOS DE INSTALAÇÃO

Recomenda-se que o equipamento seja instalado sob a supervisão de pessoal qualificado.

A superfície de montagem deve ter uma espessura máxima de 360 mm e ser suficientemente resistente. A sua localização deve ser acessível e segura para ligação e desligamento. Verificar se não existem obstáculos no trajeto de queda e se existe a distância necessária para a queda. Deve ser estabelecido um plano de salvamento antes da utilização. A superfície de ancoragem deve permitir que a ancoragem assente verticalmente. Não instalar o ponto de ancoragem em superfícies inclinadas ou de cobertura para baixo.

INSTALAÇÃO

Instalar num parapeito com uma espessura máxima de 360mm.



- **Passo 1:** Desapertar os parafusos. Retire o pino e desloque o braço para que possa ser ajustado ao tamanho necessário para encaixar sobre o parapeito.
- **Passo 2:** Certifique-se de que a superfície superior do parapeito assenta no parapeito.
- **Passo 3:** Deslize o braço ajustável na direção do suporte e coloque o pino nos orifícios apropriados.
- **Passo 4:** Colocar cada conjunto de parafusos até que entrem em contacto com a parede do parapeito. Aperte os parafusos à mão. O aperto excessivo pode danificar a superfície do parapeito ou a âncora.

ATENÇÃO

Leia e compreenda as instruções de utilização do equipamento associado (por exemplo, armês anti-queda, absorvedor de energia, para-quadras retrátil...) e utilizado no sistema anti-queda.

Apesar de a linha de vida retrátil ao ponto de ancoragem PRO6, certifique-se de que a linha de vida fica pendurada verticalmente e livremente (sem ângulo). Se instalar uma linha de vida horizontal, siga as instruções de instalação e utilização fornecidas pelo fabricante.

LIGAÇÃO AO PONTO DE ANCORAGEM

- Certifique-se de que o conector (por exemplo, mosquetão de auto-bloqueio) está corretamente bloqueado no ponto de ancoragem do armês anti-queda.
- O ponto de ancoragem PRO6 é um ponto de ancoragem a ser utilizado em conjunto com um absorvedor de energia ou uma linha de vida retrátil.
- Assegure-se de que as ligações são compatíveis (tamanho, forma, resistência, etc...) se ligar um absorvedor de energia ao ponto de ancoragem PRO6, siga as instruções para ligar uma

extremidade do absorvedor de energia (a extremidade do absorvedor) ao armês anti-queda e a extremidade do cabo ao ponto de ancoragem, assegurando-se de que os mosquetões fecham corretamente.

- Se utilizar uma linha de vida retrátil, esta deve ser ligada ao ponto de ancoragem através de um conector e deve ficar pendurada na vertical. Em seguida, fixar a extremidade da linha de vida ao armês. Assegurar-se de que os conectores estão bem fixos.

FORMAÇÃO

É da responsabilidade do utilizador e do distribuidor deste equipamento garantir que estão familiarizados com estas instruções, que receberam formação sobre os cuidados e a utilização adequados e que estão cientes das características de funcionamento, das limitações de aplicação e das consequências de uma utilização inadequada deste equipamento.

A formação deve ser ministrada sem expor o formando ao perigo. A formação deve ser repetida com regularidade.

INSPEÇÃO

FREQUÊNCIA

Antes de cada utilização, o inspetor visualmente o ponto de ancoragem de acordo com os passos seguintes. Este equipamento deve ser inspecionado por uma pessoa competente, autorizada pelo fabricante, pelo menos uma vez por ano. Incluir os resultados de cada inspeção na folha de controlo.

IMPORTANTE

- Condições de trabalho extremas (condições ambientais adversas, utilização prolongada, etc.) podem exigir uma manutenção mais frequente.
- Se tiver quebrado uma queda, deve ser retirado de uso e devolvido ao fabricante para inspeção.

ETAPAS DE INSPEÇÃO

- **Passo 1:** Inspeccionar o ponto de ancoragem quanto a danos físicos. Verifique cuidadosamente se existem sinais de fissuras, amolgadões ou deformações no metal.
- **Passo 2:** Inspeccionar o ponto de ancoragem quanto a sinais de corrosão excessiva.
- **Passo 3:** Verificar se as peças de trabalho estão livres de sujidade excessiva.
- **Passo 4:** Inspeccionar a argola em D, o braço fixo e os fechos. A argola em D não deve apresentar fissuras, amolgadões ou deformações no metal. O braço fixo e o parafuso que segura a argola em D devem estar em boas condições e a porca deve estar firmemente presa ao parafuso.
- **Passo 5:** Inspeccionar as extremidades dos parafusos de fixação. As pontas não devem partir-se e devem ser suficientemente fortes para abraçar o parapeito.
- **Passo 6:** Inspeccionar a cavilha de paragem para garantir que está totalmente inserida sobre o orifício do braço.
- **Passo 7:** Verificar as etiquetas, todas as etiquetas devem estar presentes e totalmente legíveis. As etiquetas devem ser substituídas se estiverem ilegíveis ou em falta.
- **Passo 8:** Inspeccionar cada componente do sistema ou subsistema de acordo com as instruções do fabricante.
- **Passo 9:** Escreva o dia da inspeção e os resultados no cartão de inspeção.

Nota: Se a inspeção revelar um estado defeituoso, retire imediatamente a unidade de serviço e destrua-a ou contacte um centro de assistência autorizado do fabricante para inspeção.

A manutenção e/ou reparação deste equipamento só pode ser efectuada pelo fabricante ou por entidades autorizadas por escrito.

INFORMAÇÕES E RECOMENDAÇÕES

Antes da utilização, estabelecer um plano de salvamento para que possa ser implementado em caso de emergência.

Não podem ser efectuadas quaisquer alterações ou ajustes ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante. O equipamento só deve ser reparado pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para o efeito, seguindo os procedimentos do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações ou para outros fins que não os previstos.

Assegurar a compatibilidade dos elementos do equipamento quando montados num sistema. Assegurar que todos os elementos são compatíveis entre si e adequados à aplicação proposta. É proibido utilizar o sistema de proteção se o funcionamento de um elemento individual for afetado ou interferir com o funcionamento de outro. Verificar periodicamente as ligações e o aperto dos componentes para evitar que se desliguem ou soltem acidentalmente.

Em caso de deterioração ou de dúvida quanto à sua aptidão para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser imediatamente retirado de serviço. Não deve voltar a ser utilizado até que uma pessoa competente confirme por escrito que pode ser utilizado.

No caso de uma queda ter parado, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar a distância mínima necessária abaixo dos pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, de modo a que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Os detalhes da distância mínima necessária podem ser encontrados nas instruções de funcionamento dos respectivos componentes do sistema anti-queda.

Durante a utilização do equipamento, é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, nomeadamente:

- amarramento ou emaranhamento acidental sobre estruturas vivas;
- vários tipos de danos, tais como cortes, abrasão, corrosão;
- influência negativa dos agentes climáticos;
- quedas do tipo "pêndulo";
- influência de temperaturas extremas;
- efeitos do contacto com produtos químicos;
- condutividade eléctrica;

Se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor tem de fornecer instruções de manutenção, manutenção, assistência e reparação na língua do país onde o equipamento vai ser utilizado.

GARANTIA

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um amarramento, transporte ou utilização indevidos ou intencionais.

O período de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a IRUDEK compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto, sem ultrapassar em nenhum caso o preço de fatura do produto.

GESTÃO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes eléctricos: eliminar o produto de forma segura no final da sua vida útil. Separar, na medida do possível, os líquidos, os plásticos e os materiais metálicos para a gestão ambiental.

Produtos eléctricos ou electrónicos / com pilhas: Este produto contém componentes eléctricos ou pilhas e não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de resíduos autorizado ou consulte www.irudek.com para uma eliminação adequada.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (22 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil limitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, fortes impactos, ou má utilização, transporte e/ou manutenção.

TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem fechada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Verificação visual

Um controlo visual e funcional deve ser efectuado pelo utilizador antes da sua utilização.

Deve ser efectuada uma inspeção especial pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante quando o equipamento tiver sido sujeito a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos de 12 em 12 meses, uma revisão periódica completa deve ser efectuada pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos utilizadores depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada em conformidade com os requisitos da EN395:2005, determinando a validade do certificado e a data da inspeção seguinte.

A legibilidade da marcação do produto deve ser verificada.

As observações devem ser registadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção pessoal utilizado que, na sua opinião, poderia levar a uma perda da sua eficácia protectora.

Limpeza

O equipamento de proteção pessoal deve ser limpo de modo a não causar efeitos adversos nos materiais utilizados no fabrico do equipamento, ou no utilizador. O procedimento de limpeza deve ser estritamente respeitado. Para materiais têxteis e plásticos (fitas, cordões) limpos com um pano de algodão ou escova. Não utilizar qualquer material abrasivo. Para uma limpeza completa, lavar o equipamento a mão a uma temperatura entre 30°C e 40°C utilizando um sabão neutro. Para peças metálicas, utilizar um pano húmido. Se o equipamento se molhar, seja por uso ou por limpeza, deve ser deixado a secar naturalmente, num local ventilado e escuro, longe do calor directo e dos compostos químicos.

Reparação

O equipamento será reparado apenas pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para o efeito, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. As instruções de reparação devem ser dadas nas línguas oficiais do país onde o equipamento é colocado em serviço.

INSTRUÇÕES PARA INSPECÇÕES E REPARAÇÕES PERIÓDICAS

São necessárias inspeções periódicas regulares. A segurança do utilizador depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento.

Os equipamentos de proteção individual devem ser inspeccionados pelo menos de 12 em 12 meses. A inspeção periódica só pode ser efectuada pelo fabricante ou por uma pessoa por ele autorizada. Todas as partes do equipamento devem ser cuidadosamente inspeccionadas para detetar sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, cortes e defeitos de utilização. Após a conclusão de uma inspeção periódica, é determinada a data da inspeção seguinte.

As observações devem ser registadas na ficha de controlo do equipamento. Verificar a legibilidade da marcação do produto.

Se o equipamento estiver danificado, não renunciar o nível ótimo de proteção e deve ser substituído ou reparado imediatamente. Em caso de dúvida, consultar o fabricante antes de efetuar qualquer reparação.

O equipamento só deve ser reparado pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para o efeito, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante.

FICHA DE CONTROLO

A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização.

Todas as informações referentes ao equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data de primeira entrada em serviço, nome de utilizador, histórico das revisões periódicas e reparações, e próxima data para a revisão periódica) devem estar anotadas na ficha de controlo do equipamento.

A ficha deve ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.

IruCheck

A aplicação IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, controlar os equipamentos antiqêda. Recomendase a sua utilização para rastreabilidade destes dispositivos, em substituição da Ficha de Controlo.

ORGANISMO NOTIFICADO

Organismo notificado que efectuou o exame UE de tipo: SATRA, Braetow Business Park Clonoe DRYNYP Inland (número de organismo notificado 2777) e organismo notificado envolvido na fase de controlo da produção: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, Reino Unido (Número de Organismo Notificado 0120)

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é efectuada por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informação à comunidade global. Podem surgir imprecisões devido a restrições linguísticas e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exactidão das traduções feitas por terceiros e, por conseguinte, não assume qualquer responsabilidade em relação a quaisquer litígios e/ou reclamações que possam surgir em resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido aqui contido. Qualquer pessoa ou organismo que se baseie nesse material traduzido fá-lo a por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou litígio quanto à exactidão do

texto traduzido, prevalecerá o equivalente em língua inglesa. Se desejar comunicar um erro ou inexactidão na tradução, convidamo-lo a escrever para info@irudek.com

FR

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'ancre, formez-vous correctement, familiarisez-vous avec l'appareil et utilisez-le de manière responsable. Les activités en hauteur comportent des risques graves qui ne sont pas décrits dans ce manuel, ou chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et des conséquences de celles-ci, si vous ne l'assurez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.



CONDITIONS MÉDICALES SUSCEPTIBLES D'AFFECER LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR:
DANS DES CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION, IL FAUT TENIR COMPTE DES PROBLÈMES CARDIOVASCULAIRES, DES MALADIES RESPIRATOIRES, DES TROUBLES MUSCULO-SQUELETTIQUES AFFECTANT LA COLONNE VERTÉBRALE, LES HANCHES OU LES GENOUX, DE L'OBESITÉ OU DU SURPOIDS, AINSI QUE DES TROUBLES NEUROLOGIQUES OU DE L'ÉQUILIBRE ET DES PROBLÈMES CIRCULATOIRES PÉRIPHÉRIQUES ENTRAÎNANT LE RETOUR VEINEUX. DANS UNE SITUATION D'URGENCE SUITE À L'ARRÊT D'UNE CHUTE, LES RISQUES SONT PARTICULIÈREMENT GRAVES CHEZ LES PERSONNES PRÉDISPOSÉES AU SYNDROME DU HARNAIS, AVANT DES ANTECÉDENTS DE TRAUMATISMES OU DE BLESSURES, PRÉSENTANT DES PROBLÈMES DE COAGULATION OU SOUS TRAITEMENT ANTICOAGULANT, ET CHEZ CELLES SOUFFRANT D'AFFECTIONS NEUROLOGIQUES POUVANT PROVOQUER DES CRISES D'ÉPILEPSIE.

MARQUES

L'équipement est marqué des informations suivantes :

- Marquage CE, conformément à la législation européenne
- Identification du fabricant
- Référence de l'article
- Numéro de lot ou de série
- Année de fabrication
- Norme européenne
- Numéro de l'organisme notifié

IRUDEK PRO 6 € 0120 EN 795:2012 B

ANTICHUTE

Dans cette application, la paroi d'ancrage est utilisée comme élément d'un système complet d'arrêt des chutes. Ces systèmes comprennent généralement un harnais antichute et doivent inclure un absorbeur d'énergie ou un ancrage rétractable.

LIMITATIONS

Conçu pour être utilisé sur des murs d'une épaisseur maximale de 360 mm. Conçu pour être utilisé par une personne dont le poids (y compris les vêtements, les outils...) n'excède pas 141 kg. Un seul système de protection doit être connecté au point d'ancrage.

SPECIFICATIONS

- Matière: Acier zingué
- Résistance minimale à la rupture: 5000 lbs (25 kN)
- Capacité maximale: 141 kg (une personne)
- Poids: 20 lbs (9 kg)
- Épaisseur du parapet:
 - Minimum: 2,31 pouces (60 mm)
 - Maximum: 14,3 pouces (360 mm)
- Dimensions: 395 mm (H) x 577,5 mm (L)

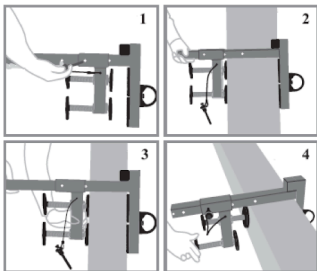
CONDITIONS D'INSTALLATION

Il est recommandé d'installer l'équipement sous la supervision d'un personnel qualifié.

La surface de montage doit avoir une épaisseur maximale de 360 mm et être suffisamment solide. Son emplacement doit être accessible et sûr pour la connexion et la déconnexion. Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles sur la trajectoire de chute et que la hauteur de chute est suffisante. Un plan de sauvetage doit être établi avant l'utilisation. La surface d'ancrage doit permettre à la cheville de reposer verticalement. Ne pas installer le point d'ancrage sur des surfaces inclinées ou à fers.

INSTALLATION :

Installer sur un parapet d'une épaisseur maximale de 360 mm.



- **Étape 1 :** Défaite les vis. Retirez la goupille et déplacez le bras de manière à ce qu'il puisse être réglé à la taille requise pour s'adapter au parapet.
- **Étape 2 :** Vérifiez que la surface supérieure du support repose sur le parapet.
- **Étape 3 :** Faites glisser le bras réglable vers le parapet et placez la goupille dans les trous appropriés.
- **Étape 4 :** Fixez chaque jeu de vis jusqu'à ce qu'elles entrent en contact avec le mur de parapet. Serrez les vis à la main. Un serrage excessif peut endommager la surface du parapet ou l'ancrage.

ATTENTION :

Lire et connectez les instructions d'utilisation de l'équipement associé (par exemple, harnais antichute, absorbeur d'énergie, ancrage rétractable...) utilisé dans le système d'arrêt des chutes.

Lors de la connexion d'une ligne de vie rétractable au point d'ancrage PRO6, assurez-vous que la ligne de vie pend verticalement et librement (pas d'angle). Si vous installez une ligne de vie horizontale, suivez les instructions d'installation et d'utilisation fournies par le fabricant.

CONNEXION AU POINT D'ANCRAGE

- Assurez-vous que le connecteur (par exemple un mousqueton autobloquant) est correctement verrouillé sur le point d'ancrage du harnais antichute.
- Le point d'ancrage PRO6 est un point d'ancrage à utiliser en conjonction avec un absorbeur d'énergie ou une ligne de vie rétractable.
- Si vous connectez un absorbeur d'énergie au point d'ancrage PRO6, suivez les instructions pour connecter une extrémité de l'absorbeur d'énergie (l'extrémité de l'absorbeur) au harnais antichute et l'autre extrémité de la corde au point d'ancrage en veillant à ce que les mousquetons se ferment correctement.
- Si vous utilisez une ligne de vie rétractable, elle doit être reliée au point d'ancrage par un connecteur et doit pendre verticalement. Attachez ensuite l'autre extrémité de la ligne de vie au harnais. Veillez à ce que les connecteurs se verrouillent correctement.

FORMATION

Il incombe à l'utilisateur et au distributeur de cet équipement de s'assurer qu'ils connaissent ces instructions, qu'ils ont été formés à leur entretien et à leur utilisation, et qu'ils sont conscients des caractéristiques de fonctionnement, des limites d'application et des conséquences d'une utilisation incorrecte de cet équipement.

La formation doit être dispensée sans exposer le stagiaire à un danger. La formation doit être répétée régulièrement.

CONTRÔLE**FRÉQUENCE**

Avant chaque utilisation, inspectez visuellement le point d'ancrage en suivant les étapes ci-dessous. Cet équipement doit être inspecté par une personne compétente, autorisée par le fabricant, au moins une fois par an. Inscrivez les résultats de chaque inspection sur la fiche de contrôle.

IMPORTANT

- Des conditions de travail extrêmes (conditions environnementales difficiles, utilisation prolongée, etc.) peuvent nécessiter un entretien plus fréquent.
- S'il s'est brisé lors d'une chute, il doit être retiré de l'utilisation et renvoyé au fabricant pour inspection.

ÉTAPES DE L'INSPECTION

- **Étape 1 :** Inspectez le point d'ancrage pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. Vérifiez soigneusement s'il y a des signes de fissures, de bosses ou de déformations dans le métal.
- **Étape 2 :** Inspectez le point d'ancrage pour y déceler des signes de corrosion excessive.
- **Étape 3 :** Assurez-vous que les pièces de travail sont exemptes de salissures excessives.
- **Étape 4 :** Inspectez l'anneau en D, le bras fixe et les fixations. L'anneau en D doit être exempt de fissures, de bosses ou de déformations du métal. Le bras fixe et le boulon qui maintient l'anneau en D doivent être en bon état et l'écrou doit être fermement fixé au boulon.
- **Étape 5 :** Inspectez les extrémités des vis de fixation. Les pointes ne doivent pas se casser et doivent être suffisamment solides pour embrasser le parapet.
- **Étape 6 :** Inspectez la goupille d'arrêt pour vous assurer qu'elle est complètement insérée dans le trou du bras.

- **Étape 7 :** Vérifier les étiquettes, toutes les étiquettes doivent être présentes et parfaitement lisibles. Les étiquettes doivent être remplacées si elles sont illisibles ou manquantes.
- **Étape 8 :** Inspecter chaque composant du système ou du sous-système conformément aux instructions du fabricant.
- **Étape 9 :** Inscrivez le jour de l'inspection et les résultats sur la carte d'inspection.

Note : Si l'inspection révèle un état défectueux, mettez immédiatement l'appareil hors service et détruisez-le ou contactez un centre de service agréé par le fabricant pour qu'il soit inspecté.

INFORMATIONS ET RECOMMANDATIONS

Avant l'utilisation, établissez un plan de sauvetage afin qu'il puisse être mis en œuvre en cas d'urgence. Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord préalable du fabricant. L'équipement ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, en suivant les procédures du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Assurer la compatibilité des éléments de l'équipement lorsqu'ils sont assemblés en un système. Veillez à ce que tous les éléments soient compatibles entre eux et adaptés à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec le fonctionnement d'un autre. Vérifier périodiquement les connexions et l'étanchéité des composants afin d'éviter toute déconnexion ou desserrage accidentel.

En cas de détérioration ou de doute quant à son aptitude à être utilisé en toute sécurité, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement retiré du service. Il ne doit pas être réutilisé tant qu'une personne compétente n'a pas confirmé par écrit qu'il peut l'être.

En cas d'arrêt de la chute, l'équipement doit être mis hors service.

Il est essentiel pour la sécurité de vérifier la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le site de travail avant chaque utilisation, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les détails concernant la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système d'arrêt des chutes.

Pendant l'utilisation de l'appareil, il est nécessaire de prêter une attention particulière aux circonstances dangereuses qui peuvent affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, et en particulier :

- l'entraînement ou l'enchevêtrement accidentel sur des arêtes tranchantes ;
- différents types de dommages, tels que les coupures, l'abrasion, la corrosion ;
- l'influence négative des agents climatiques ;
- chutes de type "pendule" ;
- l'influence des températures extrêmes ;
- les effets du contact avec les produits chimiques ;
- la conductivité électrique ;

Si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, de maintenance, d'entretien et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

GARANTEE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la détérioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intensifs.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEK s'engage à réparer, remplacer ou rembourser le produit, sans jamais excéder le prix de facturation du produit.

GESTION DES DÉCHETS

Produits sans composants électriques : éliminer le produit en toute sécurité à la fin de sa durée de vie. Séparer autant que possible les textiles, les plastiques et les matériaux métalliques pour la gestion de l'environnement.

Produits électriques ou électroniques / avec piles : Ce produit contient des composants électriques ou des piles et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez le remettre à un collecteur de déchets agréé ou consulter www.irudek.com pour une mise au rebut appropriée.

**DURÉE DE VIE UTILE**

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, ou utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques et/ou thermiques.

STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN**Revue visuelle**

Avant toute utilisation, un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur.

Une inspection spéciale par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant doit être effectuée lorsque l'équipement a été soumis à des conditions spéciales ou extraordinaires.

Au moins tous les 12 mois, une inspection périodique complète doit être effectuée par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant, en stricte conformité avec les procédures d'inspection périodique indiquées par IRUDEK. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de

la durabilité de l'équipement. L'inspection périodique doit être certifiée conformément aux exigences de la norme EN365:2005, ce qui détermine la validité du certificat et la date de la prochaine inspection.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée.

Les remarques sont consignées sur le certificat d'examen des équipements.

mettre hors d'usage tout défaut, anomalie ou dommage de l'équipement de protection individuelle utilisé qui, à son avis, pourrait entraîner une perte de son efficacité protectrice.

Nettoyage

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés de manière à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (rubans, cordes), nettoyer avec un chiffon ou une brosse en coton. N'utilisez pas de matériel abrasif. Pour un nettoyage en profondeur, laver l'équipement à la main à une température comprise entre 30°C et 40°C en utilisant un savon neutre. Pour les parties métalliques, utilisez un chiffon humide. Si l'équipement est mouillé, que ce soit à cause de l'utilisation ou du nettoyage, il faut le laisser sécher naturellement, dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et des composés chimiques.

Réparation

L'équipement ne peut être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, selon les procédures définies par le fabricant. Les instructions de réparation sont fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

INSTRUCTIONS POUR LES INSPECTIONS ET LES RÉPARATIONS PÉRIODIQUES :

Des inspections périodiques régulières sont nécessaires. La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement.

Les équipements de protection individuelle doivent être contrôlés au moins tous les 12 mois. L'inspection périodique ne peut être effectuée que par le fabricant ou une personne autorisée par le fabricant. Toutes les parties de l'équipement doivent être soigneusement inspectées pour détecter les signes de détérioration, d'usure excessive, de corrosion, d'abrasion, de coupures et de défauts d'utilisation. À l'issue d'une inspection périodique, la date de la prochaine inspection est déterminée.

Les observations doivent être consignées sur la fiche de contrôle de l'équipement. Vérifier la lisibilité du marquage du produit.

Si l'équipement est endommagé, il ne fournira pas le niveau de protection optimal et doit être remplacé ou réparé immédiatement. En cas de doute, consultez le fabricant avant d'effectuer toute réparation.

L'appareil ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, selon les procédures prévues par le fabricant.

FICHE DE CONTRÔLE

La fiche de contrôle doit être remplie avant la première livraison de l'équipement en vue de son utilisation.

Toutes les informations concernant l'équipement de protection individuelle (nom, numéro de série, date d'achat et date de première mise en service, nom de l'utilisateur, historique des vérifications périodiques et réparations et date de la prochaine vérification périodique) doivent être consignés sur la fiche de contrôle de l'équipement.

Cette fiche doit être remplie uniquement par la personne responsable de l'équipement de protection.

InuCheck

L'application InuCheck permet, de manière efficace et agile, d'assurer le suivi des équipements archivé. Son utilisation est recommandée pour la traçabilité de la conformité, en remplacement de la Fiche de contrôle.

ORGANISME NOTIFIÉ

Organisme notifié qui a effectué l'examen UE de type : SATRA, Braetech Business Park, Clones D15Y2DP Ireland (Notified body number 2777) et organisme notifié impliqué dans la phase de contrôle de la production : SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, UK (Notified Body Number 0120)

TRADUCTIONS : NOTE EXPLICATIVE

La traduction de tous les documents rédigés à l'origine en espagnol est effectuée par un traducteur externe et est fournie dans le cadre d'un service d'information à la communauté mondiale. Des inexactitudes peuvent survenir en raison de restrictions linguistiques et d'erreurs de traduction. IRUDEK ne vérifie pas l'exactitude des traductions effectuées par des tiers et n'assume donc aucune responsabilité en ce qui concerne les litiges et/ou les réclamations pouvant résulter d'erreurs, d'omissions ou d'ambiguïtés dans le matériel traduit contenu dans le présent document. Toute personne ou organisme qui s'appuie sur ces traductions le fait à ses propres risques et sous sa propre responsabilité. En cas de doute ou de litige quant à l'exactitude du texte traduit, l'équivalent en langue anglaise prévaut. Si vous souhaitez signaler une erreur ou une inexactitude dans la traduction, veuillez nous écrire à info@irudek.com ;

DE

Lesen Sie vor der Benutzung des die Verankerung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, machen Sie sich mit dem Gerät vertraut und benutzen Sie es verantwortungsbewusst. Tätigkeiten in der Höhe sind mit ernsthaften Risiken verbunden, die in dieser Anleitung nicht beschrieben werden. Jeder Benutzer ist für den Umgang mit diesen Risiken, seine Sicherheit, seine Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich.

GESUNDHEITZUSTÄNDE, DIE DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNEN:

UNTER NORMALEN EINSATZBEDINGUNGEN MÜSSEN HERZ-KREISLAUF-PROBLEME, ATEMWEGSERKRANKUNGEN, ERKRANKUNGEN DES BEWEGUNGSPARATS AN WIRBELSAULE, HÜFTE ODER KNIE, ÜBERGEWICHT ODER FETTLIBIGKEIT SOWIE NEUROLOGISCHE ODER GLEICHGEWICHTSSTÖRUNGEN UND PERIPHERE DURCHBLUTUNGSSTÖRUNGEN, DIE DEN VENÖSEN RÜCKFLUSS BEHINDERN, BEREICHSICHTIGT WERDEN. IN EINER NOTFALLSITUATION NACH EINEM STURZ SIND DIE RISIKO BESONDERS GROSß BEI PERSONEN MIT EINER PRÄDISPOSITION FÜR DAS HARNSYNDROM, MIT EINER VORGESCHICHTE VON TRAUMATA ODER VERLETZUNGEN, MIT GERINNUNGSPROBLEMEN ODER EINER BEHANDLUNG MIT ANTIKÖAGULANTEN SOWIE BEI PERSONEN MIT NEUROLOGISCHEN ERKRANKUNGEN, DIE KRAMPFANFÄLLE AUSLÖSEN KÖNNEN.

MARKIERT

Das Gerät ist mit den folgenden Informationen gekennzeichnet:

- CE-Kennzeichnung, Konformität mit der europäischen Gesetzgebung
- Identifikation des Herstellers
- Artikelbezeichnung

- Los- oder Seriennummer
- Jahr der Herstellung
- Europäische Norm
- Nummer der benannten Stelle

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

ABSTURZSICHERUNGEN

Bei dieser Anwendung wird die Verankerungswand als Teil eines kompletten Auffangsystems verwendet. Diese Systeme umfassen in der Regel einen Auffangring und müssen einen Fallsdämpfer oder ein Höhensicherungsgerät enthalten.

EINSCHRÄNKUNGEN

Konzipiert für die Verwendung an Wänden mit einer Dicke von bis zu 360 mm. Konzipiert für die Verwendung durch eine Person mit einem Gewicht (inklusive Kleidung, Werkzeug...) von nicht mehr als 141 kg. Es sollte nur ein Schutzsystem mit dem Verankerungspunkt verbunden werden.

SPEZIFIKATIONEN

- Material: Verzinktes Stahlblech
- Mindestbruchfestigkeit: 5000 lbs (25 kN)
- Maximale Kapazität: 141 kg (310 lbs) (eine Person)
- Gewicht: 9 kg (20 lbs)
- Dicke der Brüstung:
 - Minimum: 2,31 Zoll (60 mm)
 - Maximum: 14,1 Zoll (360 mm)
- Abmessungen: 365 mm (H) x 67,5 mm (B)

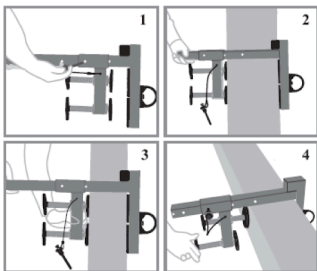
INSTALLATIONSANFORDERUNGEN

Es wird empfohlen, das Gerät unter der Aufsicht von qualifiziertem Personal zu installieren.

Die Aufhängefläche darf maximal 360 mm dick und muss ausreichend stabil sein. Der Standort muss zugänglich und sicher für das An- und Abkoppeln sein. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Hindernisse in der Absturzbahn befinden und dass die erforderliche Absturzhöhe vorhanden ist. Vor der Benutzung muss ein Rettungsplan erstellt werden. Die Verankerungsfläche muss einen senkrechten Stand des Ankers ermöglichen. Installieren Sie den Anschlagpunkt nicht auf geneigten Flächen oder kopfüber.

EINBAU

Montage auf einer Brüstung mit einer maximalen Dicke von 360 mm.



- Schritt 1: Lösen Sie die Schrauben. Entfernen Sie den Stift und verschieben Sie den Arm, so dass er auf die erforderliche Größe eingestellt werden kann, um über die Brüstung zu passen.
- Schritt 2: Stellen Sie sicher, dass die Oberseite der Stütze auf der Brüstung aufliegt.
- Schritt 3: Schieben Sie den verstellbaren Arm in Richtung der Brüstung und stecken Sie den Stift durch die entsprechenden Löcher.
- Schritt 4: Montieren Sie jeden Schraubensatz, bis er an der Brüstung anliegt. Ziehen Sie die Schrauben von Hand an. Ein zu starkes Anziehen kann die Brüstungsoberfläche oder den Anker beschädigen.

ACHTUNG

Lesen und verstehen Sie die Gebrauchsanweisung der zugehörigen Ausrüstung (z. B. Auffangring, Fallsdämpfer, Höhensicherungsgerät...), die im Auffangsystem verwendet wird.

Wenn Sie eine aufladbare Rettungsleine mit dem PRO6-Anschlagpunkt verbinden, stellen Sie sicher, dass die Rettungsleine senkrecht und frei hängt (kein Winkel). Wenn Sie eine horizontale Rettungsleine installieren, befolgen Sie die vom Hersteller gelieferten Installations- und Gebrauchsanweisungen.

VERBINDUNG ZUM ANKERPUNKT

- Vergewissern Sie sich, dass das Verbindungselement (z. B. ein selbstsichernder Karabiner) korrekt am Verankerungspunkt des Auffanggürtels eingesteckt ist.
- Der PRO6-Anschlagpunkt ist ein Anschlagpunkt, der in Verbindung mit einem Fallsdämpfer oder einer einziehbaren Rettungsleine verwendet wird;

- Vergewissern Sie sich, dass die Verbindungen kompatibel sind (Größe, Form, Festigkeit usw.). Wenn Sie einen Falldämpfer mit dem PRO6-Anschlagpunkt verbinden, befolgen Sie die Anweisungen zum Verbinden eines Endes des Falldämpfers (das Dämpfende) mit dem Auffangring und des Seilesendes mit dem Anschlagpunkt und stellen Sie sicher, dass die Karabiner korrekt schließen.
- Wenn Sie eine einziehbare Rettungseile verwenden, muss diese über ein Verbindungsseil mit dem Anschlagpunkt verbunden sein und senkrecht hängen. Befestigen Sie dann das Ende der Rettungseile am Gurtauwg. Achten Sie darauf, dass die Verbindungselemente richtig einrasten.

AUSBILDUNG

Es liegt in der Verantwortung des Anwenders und des Vertreibers dieses Geräts sicherzustellen, dass sie mit dieser Anleitung vertraut sind, in der ordnungsgemäßen Pflege und Verwendung geschult werden und sich auf den Betriebsanweisungen, der Anwendungsgrenzen und der Folgen einer unsachgemäßen Verwendung dieses Geräts bewusst sind.

Die Ausbildung sollte erfolgen, ohne den Auszubildenden einer Gefahr auszusetzen. Die Ausbildung muss regelmäßig wiederholt werden.

INSPEKTION

FREQUENZ

Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Anschlagpunktes gemäß den nachstehenden Schritten durch. Diese Ausrüstung muss mindestens einmal jährlich von einer kompetenten, vom Hersteller autorisierten Person überprüft werden. Die Ergebnisse jeder Inspektion sind auf dem Kontrollblatt zu vermerken.

WICHTIG

- Bei extremen Arbeitsbedingungen (neue Umgebungsbedingungen, längerer Gebrauch usw.) kann eine häufigere Wartung erforderlich sein.
- Bei einem Sturz muss das Gerät aus dem Verkehr gezogen und zur Überprüfung an den Hersteller zurückgeschickt werden.

KONTROLLSCHRITTE

- Schritt 1:** Untersuchen Sie den Anschlagpunkt auf physische Schäden. Prüfen Sie sorgfältig auf Anzeichen von Rissen, Beulen oder Verformungen im Metall.
- Schritt 2:** Untersuchen Sie den Ankerpunkt auf Anzeichen von übermäßiger Korrosion.
- Schritt 3:** Vergewissern Sie sich, dass die Arbeitseile frei von übermäßigem Schmutz sind.
- Schritt 4:** Untersuchen Sie den D-Ring, den festen Arm und die Befestigungselemente. Der D-Ring muss frei von Rissen, Beulen oder Verformungen im Metall sein. Der feste Arm und die Schraube, die den D-Ring hält, müssen in gutem Zustand sein und die Mutter muss fest auf der Schraube sitzen.
- Schritt 5:** Prüfen Sie die Enden der Befestigungsschrauben. Die Spitzen dürfen nicht brechen und müssen stark genug sein, um die Brüstung zu umschließen.
- Schritt 6:** Untersuchen Sie den Anschlagstift, um sicherzustellen, dass er vollständig in das Loch im Arm eingreift ist.
- Schritt 7:** Überprüfen Sie die Etiketten, alle Etiketten müssen vorhanden und vollständig lesbar sein. Wenn sie unleserlich sind oder fehlen, sollten die Etiketten ersetzt werden.
- Schritt 8:** Prüfen Sie jede Komponente des Systems oder Teilsystems gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Schritt 9:** Schreiben Sie den Tag der Kontrolle und die Ergebnisse auf die Kontrollkarte.

Hinweis: Wenn die Inspektion einen defekten Zustand ergibt, nehmen Sie das Gerät sofort außer Betrieb und zerstören Sie es oder wenden Sie sich an ein vom Hersteller autorisiertes Servicezentrum zur Überprüfung.

Nur der Hersteller oder schriftlich autorisierte Stellen dürfen dieses Gerät warten und/oder reparieren.

INFORMATIONEN UND EMPFEHLUNGEN

Erstellen Sie vor dem Einsatz einen Rettungsplan, damit dieser im Notfall umgesetzt werden kann.

Ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers dürfen an dem Gerät keine Änderungen oder Ergänzungen vorgenommen werden. Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person unter Einhaltung der vom Hersteller vorgegebenen Verfahren repariert werden.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Sicherstellung der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengefügt werden. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile miteinander kompatibel sind und für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn der Betrieb eines einzelnen Elements durch die Funktion eines anderen Elements beeinträchtigt wird oder diese stört. Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen und den festen Sitz der Komponenten, um ein versehentliches Trennen oder Lösen zu verhindern.

Im Falle einer Verschlechterung oder eines Zweifels an der Eignung für eine sichere Verwendung ist die persönliche Schutzausrüstung sofort außer Betrieb zu nehmen. Sie darf erst dann wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz gestoppt wurde, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Es ist für die Sicherheit unerlässlich, den erforderlichen Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz vor jeder Benutzung zu überprüfen, damit es im Falle eines Stürzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahn kommt. Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Bedienungsanleitungen der jeweiligen Komponenten des Auffangsystems.

Während der Benutzung des Geräts muss besonders auf gefährliche Umstände geachtet werden, die das Verhalten des Geräts und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können, insbesondere auf:

- versehentliches Ziehen oder Verhaken über scharfe Kanten;
- verschiedene Arten von Schäden, wie Schnitte, Abrieb, Korrosion;
- negativer Einfluss von Witterungseinflüssen;
- Pendel* fällt;
- Einfluss von extremen Temperaturen;
- Auswirkungen des Kontakts mit Chemikalien;
- elektrische Leitfähigkeit;

Wenn das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungsbereichs weiterverkauft wird, muss der Wiederverkäufer Betriebs-, Wartungs-, Instandhaltungs- und Reparaturanweisungen in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

BÜRGERSCHAFT

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schäden, die durch unsachgemäße oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantieantrag muss ein Kaufbeleg beigelegt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEK, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungspreis des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

ABFALLWIRTSCHAFT

Produkte ohne elektrische Bauteile: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer sicher. Trennen Sie Textilien, Kunststoffteile und metallische Materialien so weit wie möglich für das Umweltschutzmanagement.

Elektrische oder elektronische Produkte / mit Batterien: Dieses Produkt enthält elektrische Komponenten oder Batterien und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei einer autorisierten Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an www.irudek.com für eine ordnungsgemäße Entsorgung.



LEBENSDAUER

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausrüstungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeit.

Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von ultravioletten Strahlen, Abrieb, Schnitte, starke Stöße oder unsachgemäßer Gebrauch, Transport und/oder Wartung.

TRANSPORT

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schäden schützt.

LAGERUNG

Persönliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonnenlicht, ultravioletten Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

WARTUNGSAUFWISUNGEN

Visuelle Überprüfung

Vor der Benutzung ist eine Sicht- und Funktionsprüfung durch den Benutzer durchzuführen. Eine Sonderprüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person ist erforderlich, wenn das Gerät besonderen oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt war.

Mindestens alle 12 Monate ist vom Hersteller oder einer vom Hersteller beauftragten sachkundigen Person eine gründliche wiederkehrende Prüfung durchzuführen, wobei die von IRUDEK angegebenen Verfahren für die wiederkehrenden Prüfungen genau einzuhalten sind. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der fortwährenden Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab. Die wiederkehrende Prüfung muss gemäß den Anforderungen der Norm EN3605/2009 beschränkt werden, wobei die Gültigkeit der Bescheinigung und das Datum der nächsten Prüfung festgelegt werden.

Die Produktanzeichnung muss auf ihre Lesbarkeit überprüft werden.

Die Bemerkungen werden in der Bescheinigung über die Überprüfung der Ausrüstung vermerkt.

Beseitigung von Mängeln, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die seiner Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

Reinigung

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass sie keine nachteiligen Auswirkungen auf die zur Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder auf den Benutzer haben. Das Reinigungsverfahren ist genau einzuhalten. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) sind mit einem Baumwolltuch oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30°C und 40°C mit einer neutralen Seife. Verwenden Sie für Metallteile ein feuchtes Tuch. Wenn das Gerät durch den Gebrauch oder die Reinigung nass geworden ist, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocknen.

Reparatur

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person nach den vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturanweisungen sind in den Antsprachen des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, bereitzustellen.

ANWEISUNGEN FÜR REGELMÄßIGE INSPEKTIONEN UND REPARATUREN

Regelmäßige, periodische Inspektionen sind notwendig. Die Sicherheit des Benutzers hängt von der kontinuierlichen Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab.

Die persönliche Schutzausrüstung muss mindestens alle 12 Monate überprüft werden. Die wiederkehrende Prüfung darf nur vom Hersteller oder einer vom Hersteller beauftragten Person durchgeführt werden. Alle Teile der Ausrüstung müssen sorgfältig auf Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abnutzung, Korrosion, Abrieb, Schnitte und Gebrauchschlieren untersucht werden. Nach Abschluss einer periodischen Inspektion wird der Termin für die nächste Inspektion festgelegt.

Die Beobachtungen sind auf dem Kontrollblatt für die Ausrüstung zu vermerken. Prüfen Sie die Lesbarkeit der Produktanzeichnung.

Wenn das Gerät beschädigt ist, bietet es keinen optimalen Schutz mehr und muss sofort ersetzt oder repariert werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller, bevor Sie eine Reparatur durchführen.

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person unter Einhaltung der vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden.

CHECKSHEET

Das Kontrollformular muss vor der ersten Lieferung des Geräts zur Verwendung ausgefüllt werden. Alle Informationen über die persönliche Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der ersten Benutzung, Name des Benutzers, Verlauf der regelmäßigen Inspektionen und Reparaturen und nächster Termin für die regelmäßige Inspektion) müssen in das Kontrollblatt für die Ausrüstung eingetragen werden.

Das Formular darf nur von der für die Schutzausrüstung verantwortlichen Person ausgefüllt werden.

IRUCheck

Die Anwendung IRUCheck ermöglicht auf effiziente und schnelle Weise die Kontrolle von Absturzschutzgeräten. Ihre Verwendung wird für die Rückverfolgbarkeit dieser Geräte empfohlen und ersetzt die Kontrollkarte.

BENÁNTA STELLE

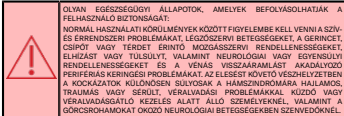
Benannte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchführte: SATRA, Bracetow Business Park Clonae D19V2P2 Ireland (Benannte Stelle Nummer 2777) und benannte Stelle in der Phase der Produktionskontrolle: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare B52 8WA, UK (Benannte Stelle Nummer 0120)

ÜBERSETZUNGEN: ERLÄUTERUNG

Die Übersetzung aller ursprünglich auf Spanisch verfassten Dokumente erfolgt durch einen externen Übersetzer und wird als Teil eines Informationsdienstes für die weltweite Gemeinschaft bereitgestellt. Ungenauigkeiten aufgrund von Sprachbeschränkungen und Übersetzungsfehlern entstehen. IRUDEK prüft nicht die Richtigkeit der von Dritten angefertigten Übersetzungen und übernimmt daher keinerlei Haftung für Streitigkeiten und/oder Ansprüche, die sich aus Fehlern, Auslassungen oder Unklarheiten in den hierin enthaltenen übersetzten Materialien ergeben könnten. Jede Person oder Einrichtung, die sich auf dieses übersetzte Material verlässt, tut dies auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung. Im Falle von Zweifeln oder Streitigkeiten über die Richtigkeit des übersetzten Textes ist die englische Fassung maßgebend. Wenn Sie einen Fehler oder eine Ungenauigkeit in der Übersetzung melden möchten, schreiben Sie uns bitte an info@irudek.com

HU

A rögzítés használatá előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, képezze magát megfelelően, ismerkedjen meg vele és használja felülében. A magasban végzett tevékenység komoly, ebben a közeli környezetben nem ismételt kockázatokkal jár, ahol minden felhárított felelős az ilyen kockázatok kezeléséért, saját biztonságáért, tetteiért és azok következményeiért, ha ezt nem vállalja, vagy nem érti ezt a kockázatot, ne használja a berendezést.



OLYAN EGÉSZSÉGÜGYI ÁLLAPOTOK, AMELYEK BEFOLYÁSOLHATJÁK A FELHASZNÁLÓ BIZTONSÁGÁT:
NORMÁL HASZNÁLATI KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT FIGYELEMBE KELL VENNİ A SZŰ-ÉS ERŐSÍTŐSZERMI PROBLÉMÁKAT, LÉGSZERVİ BETEGSÉGEKET, A GERINCET, CSIPŐT VAGY TÉRDET ERİNTŐ MOZGÁSSZERVİ RENDELLENESÉGEKET, ELHÍZÁST VAGY TULYSÚLYT, VALAMINT NEUROLOGIAI VAGY EGYENSÚLYI RENDELLENESÉGEKET ÉS A VÉNÁS VISSZAÁRAMLÁST AKADALYOZÓ PERIFÉRÁS KERİNGÉSI PROBLÉMÁKAT, AZ ELESÉST KÖVETİ VÉSZHÉLYZETBEN A KOCKÁZATOK KÜLÖNÖSEN SÜLYOSAK A HÁMSZINDRÓMÁRA HAJLAMOS, TRAUMÁS VAGY SÉRÜLT, VERALYADÁSI PROBLÉMÁKKAL KÜZDŐ VAGY VERALYADÁSI KEZELÉS ALATT ÁLLÓ SZEMÉLYEKNEK, VALAMINT A GÖRCSSORHAMOKAT OKOZÓ NEUROLOGIAI BETEGSÉGEKBEN SZENVEDŐKNEK.

MEGJELÖLÉS

A berendezésben a következő információk szerepelnek:

- CÉ-jelölés, az európai jogszabályoknak való megfelelés
- A gyártó azonosítója
- Hivatkozás a cikkre
- Tétel- vagy sorozatszám
- Gyártás éve
- Európai szabvány
- Bejelentett szervezet száma

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

LEÉSÉSGÁTOLÓ

Ebben az alkalmazásban a rögzítőfalat egy teljes leésségátó rendszer részeként használják. Ezek a rendszerek általában tartalmaznak egy zuhanásgátó hevedert, és tartalmazniuk kell egy energiaelnyelőt vagy visszahúzó zuhanásgátót.

KORLÁTOZÁSOK

Legfeljebb 360 mm vastagságú falakon történő használatra tervezték. Egy személy által történő használatra tervezték, egy legfeljebb 141 kg-os súlyú (fuházat, szerzők...) személy számára. Csak egy védelmi rendszer csatlakozható a rögzítési ponthoz.

SPECIFIKÁCIÓK

- Anyag: Horganyzott acél
- Minimális százkilóerősség: 5000 font (25 kN)
- Maximális teherbírás: 141 kg (egy személy)
- Súly: 9 kg
- A korlát vastagsága:
 - Minimum: 2,31 hüvelyk (60 mm)
 - Maximum: 141 hüvelyk (360 mm)
- Méretek: 355 mm (magasság) x 3775 mm (szélesség)

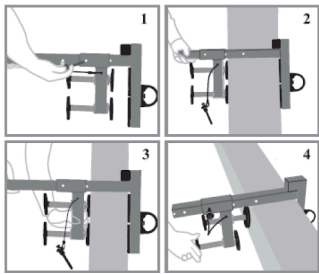
TELEPÍTÉSI KÖVETELMÉNYEK

Ajánlott, hogy a berendezést szákképzett személyzet felügyelete mellett telepítsék.

A szerelési felületnek legfeljebb 360 mm vastagnak és kellően erősnek kell lennie. A helyének hozzáférhetőnek és biztonságosnak kell lennie a csatlakoztatás és a leválasztás szempontjából. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e akadályok a leosztó útvonalban, és hogy megvan-e a szükséges leosztó távolság. Használat előtt mentési tervet kell készíteni. A rögzítési felületnek lehetővé kell tennie, hogy a horgony függőlegesen álljon. Ne szerelje a rögzítési pontot ferde felületekre vagy fejjel lefelé.

TELEPÍTÉS

Legfeljebb 360 mm vastagságú parapetre szerelhető.



1. lépés: Oldja ki a csavarokat. Távolítsa el a csapot, és mozgassa el a kart, hogy a parapet fölé illeszkedő méretre állítható legyen.
2. lépés: Győződjön meg arról, hogy a tartó felső felületre a parapetre támaszkodik.
3. lépés: Az állítható kart csúsztassa a parapet felé, és helyezze a csapot a megfelelő lyukakon keresztül.
4. lépés: A csavarok mindegyikét illesse be, amíg érintkeznek a parapetfalakkal. Kézzel húzza meg a csavarokat. A túlzású károsíthatja a parapetfelületet vagy a horgonyt.

FIGYELEM

Olvassa el és értesse meg a kapcsolódó felszerelések (pl. zuhanásgátó heveder, energiaelnyelő, visszahúzó zuhanásgátó...) és a zuhanásgátó rendszerben használt felszerelések használati utasításait.

Ha behúzó mentőkötőket csatlakoztat a PRO6 rögzítési ponthoz, győződjön meg arról, hogy a mentőkötői függőlegesen és szabadon legh (nincs szög). Vissztes mentőkötői felszerelése esetén kövesse a gyártó által mellékelt telepítési és használati utasításokat.

A RÖGZÍTÉSI PONTHOZ VALÓ KAPCSOLÓDÁS

- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó (pl. órázó karabíner) megfelelően rögzítve van a zuhanásgátó heveder rögzítési pontján.
- A PRO6 rögzítési pont egy olyan rögzítési pont, amely energiaelnyelővel vagy behúzó mentőkötővel együtt kell használni.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozások kompatibilisek (méret, forma, erősség stb.). Ha energiaelnyelőt csatlakoztat a PRO6 rögzítési ponthoz, kövesse az energiaelnyelő egyik végének (az irányító végét) a zuhanásgátó hevederéhez, a kötéli végének a rögzítési ponthoz való csatlakoztatására vonatkozó utasításokat, biztosítva a karabínernek megfelelő záródását.
- Ha behúzó mentőkötőket használ, azt egy csatlakozóval kell a rögzítési ponthoz csatlakoztatni, és függőlegesen kell löknie. Ezután csatlakoztassa a mentőkötői végét a ponthoz. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozók megfelelően reteszelődnék.

KÉPZÉS

A felhasználónak a berendezés forgalmazója felelős azért, hogy biztosítsa, hogy megismerje ezeket az utasításokat, képzést kapjon azok megfelelő gondozására és használatára, és tisztában legyen a berendezés működési jellemzőivel, alkalmazási korlátaival és a nem megfelelő használat következményeivel.

A képzést úgy kell biztosítani, hogy a képzendő személyt ne tegye ki veszélynek. A képzést rendszeresen meg kell ismétlni.

ELLENŐRZÉS

FREKVENCIA

Minden egyes használat előtt az alábbi lépéseknek megfelelően ellenőrizze szemrevételezéssel a rögzítési pontot. Ezt a berendezést évente legalább egyszer a gyártó által felhatalmazott, hozzáértő személynek kell ellenőrizni. Minden egyes ellenőrzés eredményét írja fel az ellenőrző lapon.

FONTS

- A szélvédés munkakörülmények (zord környezet feltételek, tartós használat stb.) gyakoribb szervizelést tehetnek szükségessé.
- Ha eltört egy eszköz, akkor azt ki kell venni a használatból, és ellenőrzésre vissza kell küldeni a gyártónak.

ELLENŐRZÉSI LÉPÉSEK

1. lépés: Vizsgálja meg a rögzítési pontot felül állítható szempontból. Álopson ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések, hordapások vagy deformációk a fémén.
2. lépés: Vizsgálja meg a rögzítési pontot a túlzott korrozio jelei miatt.
3. lépés: Győződjön meg arról, hogy a munkadarabok mentesek a túlzott szennyeződésekeltől.
4. lépés: Vizsgálja meg a D-gyűrűt, a rögzített kart és a rögzítőkötőket. A D-gyűrűnek repedésekeltől, hordapásokeltől vagy a fém deformációjától mentesnek kell lennie. A rögzített karnak és a D-gyűrűt tartó csavaroknak jó állapotban kell lennie, és az anyának szilárdan a csavarok felé kapcsolódnia.
5. lépés: Vizsgálja meg a rögzítéscsavarok végét. A végüknek nem szabad kifordulni, és elmozdítani kell lenniük ahhoz, hogy átöllejek a parapetet.
6. lépés: Ellenőrizze, hogy az ütőközből teljesen be van illesztve a karon lévő furatba.

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

KRITNO RIBOTUVAI

Šis atveju tvirtinimo sienelės naudojama kaip vienos kritimo stabdymo sistemos dalis. Į šis sistemas paprastai įeina kritimo stabdymo diržai, jose turi būti energijos sugėriklis arba ištraukiamasis kritimo stabdymo įtaisas.

APRIBOJIMAI

Skirtas naudoti ant iki 360 mm storio sienų. Skirtas naudoti vienam asmeniui, kurio svoris įskaitant drabužius, įrankius... nėvirėja 141 kg. Prie tvirtinimo taško galima prijungti tik vieną apsaugos sistemą.

SPECIFIKACIJOS

- Medžiaga: cinkuotas plienas
- Mažiausias atsparumas trūkuliui: 5000 svarų (25 kN)
- Didžiausias talpa: 310 svarų (141 kg) (vienam asmeniui)
- Svoris: 20 svarų (9 kg)
- Parapeto storis:
 - Mažiausia: 2,31 colio (60 mm)
 - Didžiausia: 1,41 colio (360 mm)
- Matmenys: 355 mm (aukštis) x 5775 mm (plotis)

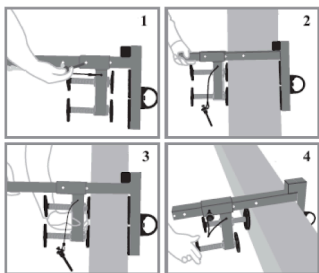
JRENGIMO REIKALAVIMAI

Jrangė rekomenduojama montuoti priziūrint kvalifikuotam personalui.

Atraminis paviršius turi būti ne storesnis kaip 360 mm ir pakankamai tvirtas. Jo vieta turi būti prieinama ir saugi prijungti ir atjungti. Patikrinkite, ar kritimo trajektorijoje nėra kliūčių ir ar yra reikiamas kritimo laisvas atstumas. Prieš pradėdami naudoti, turi būti sudarytas gelbėjimo planas. Įrankiam paviršius turi būti inkuirami reikius vertikaliai. Nemontuokite inkaro taško ant nuožulnių paviršių arba aukštyje kojomis.

MONTAVIMAS

Montuokite ant ne storesnio kaip 360 mm parapeto.



- 1 žingsnis: Išsukite varžtus. Nuimkite kalštį ir perkeltite svirtį taip, kad ją būtų galima sureguliuoti iki reikiamo dydžio, kad tilptų visą parapetą.
- 2 etapas: Užtikrinkite, kad atramos viršūnis paviršius remtų į parapetą.
- 3 etapas: Pastumkite reguliuojamąjį rankeną link parapeto ir įkiškite kalštį į atitinkamas skylės.
- 4 etapas: Kiekvieną varžtų komplektą montuokite tol, kol jie prisilies prie parapeto sienos. Varžtus priveržkite ranka. Pirmąjį stipriai priveržę galite pažvelgti parapeto paviršių arba inkarą.

DĖMESYS

perskaityti ir suprasti susijusios įrangos (pvz., kritimo stabdymo diržų, energijos sugėriklį, ištraukiamąjį kritimo stabdymo įtaisą...) ir naudojamos kritimo stabdymo sistemos naudojimo instrukcijas.

Prijungdami ištraukiamąjį gelbėjimo virvę prie PRO6 tvirtinimo taško, įsitinkite, kad gelbėjimo virvę būtų vertikaliai ir laisvai (be kampų). Jei montuojate horizontalią gelbėjimo virvę, vadovaukitės gamintojo pateiktomis montavimo ir naudojimo instrukcijomis.

RŠYS SU ATRAMINIU TAŠKU

- Įsitinkite, kad jungtis (pvz., savaimė užsidęgantis karbinas) yra tinkamai užfiksuota ant kritimo stabdymo diržo tvirtinimo taško.
- PRO6 tvirtinimo taškas yra tvirtinimo taškas, naudojamas kartu su energijos sugėrikliais arba ištraukiamąjį gelbėjimo lynus.
- Jei energijos sugėriklį jungiate prie PRO6 tvirtinimo taško, vadovaukitės instrukcijomis, kaip vieną energijos sugėriklį galą (sugėriklį gali) prijungti prie kritimo stabdymo diržo, o virvės galą - prie tvirtinimo taško, ir įsitinkite, kad karabinai užsidaro teisingai.
- Jei naudojate ištraukiamąjį gelbėjimo virvę, ji turi būti prijungta prie tvirtinimo taško per jungtį ir kaboti vertikaliai. Tada priveržkite gelbėjimo virvės galą prie diržo. Įsitinkite, kad jungtis tinkamai užfiksuota.

MOKYMAI

Naudotojas ir šios įrangos platintojas privalo užtikrinti, kad jie būtų susipažinę su šiomis instrukcijomis, būtų apmokę tinkamai ją naudoti ir naudoti, šioje šios įrangos veikimo charakteristikais, taikymo apribojimais ir netinkamo naudojimo pasekmėmis.

Mokymas turėtų būti vykdomas nesukeliant mokiniui pavojaus. Mokymas turi būti reguliariai kartojamas.

PATIKRINIMAS

DAŽNIS

Prieš kiekvieną naudojimą vizualiai patikrinkite tvirtinimo tašką pagal toliau nurodytus veiksmus. Šią įrangą bent kartą per metus turi patikrinti gamintojo įgaliotas kompetentingas asmuo. Kiekvieno patikrinimo rezultatus įrašykite į patikrinimo lapą.

SVARBU

- Ekstremaliomis darbo sąlygomis (atsilauros aplinkos sąlygos, ligas naudojimas ir pan.) gali prireikti dažniau atlikti technines priežiūras.
- Jei jis išdžiūnė, turi būti išimtas iš naudojimo ir grąžintas gamintojui patikrinti.

TIKRINIMO ETAPAI

- 1 žingsnis: Patikrinkite, ar inkaro taškas nėra fiziškai pažeistas. Atidžiai patikrinkite, ar nėra metalo įtrūkimų, įlenkimų ar deformacijų požymių.
- 2 etapas: Patikrinkite inkaro tašką, ar nėra per didelės korozijos požymių.
- 3 etapas: Trečias žingsnis: Užtikrinkite, kad ant dirbinių būtų nebūtų per daug nevarumų.
- 4 etapas: Patikrinkite D-žiedų, fiksuotąjį rankeną ir tvirtinimo detales. D-žiedas turi būti be įtrūkimų, įlenkimų ar metalo deformacijų. Fiksuotasis petys ir D žiedą laikantis varžtas turi būti geros būklės, o varžtą tvirtinti priveržti prie varžto.
- 5 etapas: Patikrinkite tvirtinimo varžtų galus. Galai neturi būti ir turi būti pakankamai tvirti, kad galėtų apkabinti parapetą.
- 6 etapas: Patikrinkite tvirtinimo kalštį, kad įsitinkumėte, jog jis visiškai įkištas į rankenos skyfą.
- 7 etapas: Patikrinkite etiketes. Visos etiketės turi būti ir visiškai įskaitomos. Jei etiketės neįskaitomos arba jų trūksta, jas reikia pakeisti.
- 8 etapas: Patikrinkite kiekvieną sistemą ar sistemoms reikiamą gamintojo instrukcijas.
- 9 etapas: Patikrinimo kortelėje įrašykite patikrinimo dieną ir komponentus.

Pastaba: Joigu patikrinimo metu paaiškėja, kad įrenginys sugedęs, nedelsdami išimkite jį iš eksploatacijos ir sunaikinkite arba kreipkitės į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą, kad šis atliktų patikrinimą.

Šią įrangą gali aptarnauti ir (arba) remontuoti tik gamintojas arba raštu įgalioti subjektai.

INFORMACIJA IR REKOMENDACIJOS

Prieš pradėdami naudoti, sudarykite gelbėjimo planą, kad jį būtų galima įgyvendinti avarijos atveju.

Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo įrangos negalima keisti ar papildyti. Įrangą turi taisyti tik gamintojas arba tam įgaliotas asmuo, laikydamasis gamintojo nustatytos tvarkos.

Įrangos negalima naudoti nesilaikant jos apribojimų arba ne pagal paskirtį.

Užtikrinti įrangos elementų suderinamumą, kad jie surenkami į sistemą. Užtikrinkite, kad visi elementai būtų suderinami tarpusavyje ir tinkami siūlomai paskirčiai. Draudžiama naudoti apsaugos sistemą, kai atskiro elemento veikimas turi įtakos kito elemento veikimui arba trukdo jo veikimui. Periodiškai tikrinkite jungtis ir sudedamąjį dalį sandarumą, kad būtų išvengta atsitiktinio atjungimo ar atsilavinimo.

Jei asmeninės apsaugos priemonės pablogėja arba kyla abejonių dėl jų tinkamumo saugiam naudojimui, jos turi būti nedelsiant pašalintos iš naudojimo. Jos negalima naudoti tol, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtina, kad jį galima naudoti.

Jei kritimas sustoja, įrangą turi būti pašalinta iš naudojimo.

Saugos sumetimas prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, koks minimalus laisvas atstumas po naudojimo kojomis darbo vietoje yra būtinas, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje. Išsamią informaciją apie reikiamą mažiausią laisvą atstumą galima rasti atitinkamų kritimo stabdymo sistemos komponentų naudojimo instrukcijose.

Naudojant įrangą būtina atkreipti ypatingą dėmesį į pavojingas aplinkybes, kurios gali turėti įtakos įrangos veikimui ir naudojoto saugumui, ypač:

- atsitiktinio vilkimo ar įsipaigojimo atriūrus krutis;
- įvairūs pažeidimai, pavyzdžiui, įpjovimai, dilimas, korozija;
- neįgama kilmato veiksnio įtaka;
- švytuoklės' tipo kritimai;
- ekstremalių temperatūrų įtaka;
- sąlyčio su cheminėmis medžiagomis poveikis;
- elektrinis laidumas;

Jei gaminyje perparduodamas už pirminės paskirties šalies ribų, perpardavėjas privalo pateikti naudojimo, techninės priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijas šalies, kurioje bus naudojama įrangą, kalba.

GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija, taikoma tik gamybos ir žaliavų defektams. Ji netaikoma gedimams, korozijai ir pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo ar intensyvaus laikymo, transportavimo ar naudojimo.

Kartu su pražymu suteikiama garantija turi būti pateiktas pirmo įrodymas. Gamybos defekto atveju IRUDEK įsipareigoja gaminį pataisyti, pakeisti arba už jį sumokėti, neviršijama gaminio kainos, nurodytos sąsajaško faktūroje.

ATLIEKŲ TVARKYMAS

Produktai be elektrinių komponentų: pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį saugiai išmeskite. Atsirkite tekstilės, plastikio ir metalo medžiagas, kiek tai įmanoma, kad būtų galima tvarkyti aplinką.

Elektriniai arba elektroniniai gaminiai / su baterijomis: Šiame gaminyje yra elektrinių komponentų arba baterijų, todėl jį negalima išmesti kartu su buitiniams atliekoms. Parduokite jį įgaliotam atliekų surinkėjui arba kreipkitės į www.irudek.com dėl tinkamo utilizavimo.



NAUDINGO TARNAVIMO LAIKAS

Numatomas tekstilės įrangos naudojimo tarnavimo laikas yra 12 metų nuo pagaminimo datos (2 metai sandėliavimo ir 10 metų naudojimo). Metų įrangos naudojimo laikas neribojamas.

Gaminio tarnavimo laiką gali sutrumpinti šie veiksniai: intensyvus naudojimas, sąlytis su cheminėmis medžiagomis, ypač agresyviais, ekstremaliai temperatūrai poveikis, ultravioletinių spindulių poveikis, dilimas, pjūviai, stiprus smūgių arba netikamas naudojimas, transportavimas ir (arba) priežiūra.

TRANSPORTAS

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti gabamos paketuotė, apsaugančioje jas nuo drėgmės, mechaninių, cheminį ir (arba) terminių pažeidimų.

SAUGYKLA

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti laikomos nesupakuotos, sausoje, vėdinamoje vietoje, apsaugotos nuo saulės šviesos, ultravioletinių spindulių, dulkių, atstrių daiktų, ekstremalios temperatūros ir agresyvių medžiagų.

TECHINIS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Valdo apžvalga

Prieš pradėdamas naudoti, naudotojas turi atlikti vizualinį ir funkcinį patikrinimą.

Gaminio sąraše arba jo įgaliojtas kompetentingas asmuo atlieka specialų patikrinimą, kai įrenginys buvo veikiamas ypatingomis arba neeilinėmis sąlygomis.

Ne rečiau kaip kas 12 mėnesių gaminio sąraše arba jo įgaliojtas kompetentingas asmuo turi atlikti išsamų periodinį patikrinimą, griežtai laikydamasis IRUDEK nurodytų periodinių patikrinimų tvarkos. Naudotojis sauga priklauso nuo nuolatinio įrangos efektyvumo ir ilgai tarnavimo. Periodinis patikras turi būti patvirtinta pagal EN6092:2009 reikalavimus, nustatant sertifikato galiojimą iki kitos patikros datų. Turi būti patikrinta, ar produktas tinkamas ir yra įskaitomas.

Pastabos įrašomos / įrangos peržiūros sertifikate.

pašalinai iš naudojimo bei kokių naudojamos asmeninės apsaugos priemonės defektų, anomalijų ar pažeidimų, dėl kurio, jo nuomone, gali sumažėti jos apsauginis veiksmingumas.

Valymas

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti valomos taip, kad nesukeltų neigiamo poveikio medžiagoms, naudojamos įrangai gaminti, arba naudotojui. Būtiną griežtą laikytis valymo procedūros. Tekstilines ir plastikines medžiagas (juostas, virves) valykite medvilniniu audiniu arba šepetėliu. Nenaudokite jokių abrazyvinių medžiagų. Norėdami kruopščiai išvalyti įrangą, plaukite ją rankomis 30-40 °C temperatūroje, naudodami neutralų muilą. Metalinėms dalims valyti naudokite drėgną šluostę. Jei įrangą sutalpo dėl naudojimo ar valybos, ją reikia palikti natūraliai išdžiūti vėdinamoje ir tamsioje vietoje, atokiau nuo tiesioginio karštinio ar cheminio įtakos.

Remontas

Įrangą remontuoti tik gaminio sąraše arba tam įgaliojtas asmuo, laikydamasis gaminioje nustatytos tvarkos. Remonto instrukcijos pateikiamos šalies, kurioje įrangą pradeda eksploatuoti, oficialiomis kalbomis.

NURODYMI DĖL PERIODINIŲ PATIKRINIŲ IR REMONTO

Būtiną reguliarią atlikti periodinius patikrinimus. Naudotojo saugumas priklauso nuo nuolatinio įrangos efektyvumo ir ilgai tarnavimo.

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti tikrinamos ne rečiau kaip kas 12 mėnesių. Periodinį patikrinimą gali atlikti tik gaminio sąraše arba jo įgaliojtas asmuo. Visos įrangos dalys turi būti atšaltai apžiūromos, ar nėra nusidėvėjimo, per didelio nusidėvėjimo, korozijos, dilimo, įpjūrimų ir naudojimo defektų požymių. Atlikus periodinę patikrą, nustadite kitos patikros datą.

Pastebėjimai turi būti įrašyti į įrangos kontrolės lapą. Patikrinkite gaminio ženklinimo įskaitomumą.

Jei įrangą pakeisite, ji neuztikins optimalaus apsaugos lygio ir turi būti nedelsiant pakeista arba suremontuota. Jei abejojate, prieš atlikdami bet kokius remonto darbus pastariktę sau gaminioje.

Įrangą turi taisyti tik gaminio sąraše arba tam įgaliojtas asmuo, laikydamasis gaminioje nustatytos tvarkos.

KONTROLINIS LAPAS

Kontrolės forma turi būti užpildyta prieš pirmą kartą pristatant įrangą naudojimui.

Via informacija apie asmeninę apsauging įrangą (pavadinimas, serijos numeris, įsigijimo data ir pirmojo naudojimo data, naudotojo vardas ir pavardė, periodinių patikrinimų ir remontų istorija ir kito periodinio patikrinimo data) turi būti įrašyta įrangos kontrolės lape.

Formą turi pildyti tik už apsaugos priemonės atsakingas asmuo.

InuCheck .

"InuCheck" programa leidžia efektyviai ir greitai kontroliuoti kritimo stabdymo įrangą. Ją rekomenduojama naudoti šių prietaisų atsakomųjų užtikrinti vietoj kontrolinio lapo.

NOTIFIKUOTOJI ĮSTAIGA

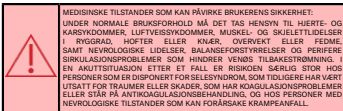
Notifikuotiji įstaiga, atitinkusi ES tipo tyrimą: SATRA, Bracetov Business Park Cloness D15Y2NP Ireland (notifikacijos įstaigos numeris 2777) ir gamybos kontrolės etape dalyvaujanti notifikuotiji įstaiga: SGS United Kingdom, C2029 World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, Jungtinės Karalystės (notifikacijos įstaigos numeris 020).

VERTIMALI AŠKINAMASIS RAŠTAS

Visus išpaun kalba išverstus dokumentus verčia išorės vertėjas, o jų vertimas teikiamas kaip informacinė paslauga paslaugos bendrovėms. Dėl kalbos apribojimų ir vertimo klaidų gali atsirasti netikslumų. IRUDEK netikrina trečiųjų šalių atliktų vertimų tikslumo, todėl neprisiima jokios atsakomybės dėl ginčų ir (arba) pretenzijų, galinčių kilti dėl klaidų, praleidimų ar dviprasmybių išverstoje medžiagoje. Bet kuris asmuo ar įstaiga, besiremianti tokia išversta medžiaga, tai daro savo rizika ir atsakomybe. Kilus abejonėms ar ginčams dėl išversto teksto tikslumo, pirmenybė teikiama vertimui į anglų kalbą. Jei norite pranešti apie klaidą ar netikslumą vertime, kviečiame rašyti mums adresu info@irudek.com

NO

Les bruksanvisningen nøyre før du tar i bruk forankringen, lar deg opp, gjør deg kjent med den og bruk den på en ansvarlig og sikker måte i høyden innbærer alvorlige risikoer som ikke er beskrevet i denne håndboken, og hver enkelt bruker er ansvarlig for håndteringen av slike risikoer, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse, og hvis du ikke antar dette eller ikke forstår denne håndboken, må du ikke bruke utstyret.



MERKET

Udstyret er merket med følgende information:

- CE-merking, samsvar med europeisk lovgivning
- Produsentens identifikasjon
- Artikkelreferanse
- Parti- eller serienummer
- Produksjonsår
- Europeisk standard
- Nummeret på det meldte organet

IRUDEK PRO 6 € € 0120 EN 795:2012 B

FALLSIKRINGEN

I dette tilfellet brukes forankringsveggen som en del av et komplett fallsikringsystem. Disse systemene omfatter vanligvis en fallsikringsleie og må inkludere en energisørbørende eller uttrekkbar fallsikring.

BEGRENSNINGER

Designet for bruk på vegger med en tykkelse på opptil 360 mm. Designet for bruk av én person med en vekt (inkludert klær, verktøy osv.) som ikke overstiger 141 kg. Bare ett beskyttelsessystem skal kobles til forankringspunktet.

SPESIFIKASJONER

- Materiale: Sinkbelagt stål
- Minimum brudstyrke: 25 kN (5000 lbs)
- Maksimal kapasitet: 141 kg (310 lba) (én person)
- Vekt: 9 kg (20 lbs)
- Tykkelse på parapet:
 - Minimum: 60 mm (2,31 tommer)
 - Maksimum: 141 tommer (360 mm)
- Mål: 395 mm (H) x 577,5 mm (b)

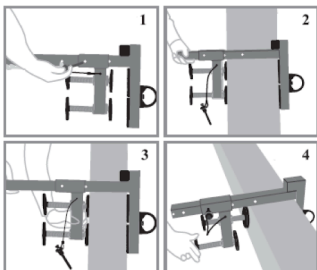
KRAV TIL INSTALLASJON

Det anbefales at utstyret installeres under oppsyn av kvalifisert personell.

Monteringsfilament må ha en maksimal tykkelse på 360 mm og være tilstrekkelig sterk. Plasseringen må være tilgjengelig og sikker for til- og fraobling. Kontroller at det ikke finnes hindringer i fallbanen, og at det er nødvendig fallhøyde. En redningsplan må utarbeides før bruk. Forankringsfilament må være sikret ankeret kan heve loddrett. Ikke installer ankerpunktet på skrå flater eller opp ned.

INSTALLASJON

Monteres på en brystning med en maksimal tykkelse på 360 mm.



- Trinn 1: Les skema. Fjern pinnen og flytt armen slik at den kan justeres til den størrelsen som kreves for å passe over brystningen.
- Trinn 2: Sørg for at den øverste overflaten av stetten huller på brystningen.
- Trinn 3: Skyv den justerbare armen mot brystningen og plasser stiften gjennom de aktuelle hullene.
- Trinn 4: Monter hvert sett med skruer til de kommer i kontakt med brystningsveggen. Trekk til skruene for hånd. Overstyring kan skade brystningsoverflaten eller ankeret.

OPPMERKSOMHET

Les og forstå bruksanvisningen for det tilhørende utstyr (f.eks. fallsikringssele, energisorbent, uttrekkbar fallstige, ...) som brukes i fallsikringsutrustet.

Når du kobler en uttrekkbar livline til PROG-forankringspunktet, må du sørge for at livlinen henger loddrett og fritt (ingen vinkel). Hvis du installerer en horisontal livline, må du følge installasjons- og bruksanvisningen fra produsenten.

TILKOBLING TIL ANKERPUNKET

- Sørg for at koblingen (f.eks. selvslående karabinhokk) er riktig låst fast i forankringspunktet på fallsikringssele.
- PROG-forankringspunktet er et forankringspunkt som skal brukes sammen med en energisorbent eller en uttrekkbar livline;
- Sørg for at tilkoblingene er kompatible (størrelse, form, styrke osv.). Hvis du kobler en energisorbent på PROG-forankringspunktet, følger du instruksjonene for å koble den ene enden av energisorbenten (absorberenden) til fallsikringssele og tauenden til forankringspunktet, og sørg for at karabinøkene lukkes på riktig måte.
- Hvis du bruker en uttrekkbar livline, må den kobles til forankringspunktet via en kontakt og henge loddrett. Fest deretter enden av livlinen til seilen. Sørg for at kontaktene låses ordentlig.

OPPLÆRING

Det er brukersens og distributørens ansvar å sørge for at de er kjent med disse instruksjonene, at de får fyllende opplæring i riktig vedlikehold og bruk, og at de er klar over driftsegenskapene, begrensningene for bruk og konsekvensene av feil bruk av dette utrustet.

Opplæringen skal gis uten å utsette eleven for fare. Opplæringen må gjentas regelmessig.

INSPEKSJON**FREKVENNS**

For hver bruk skal forankringspunktet inspiseres visuelt i henhold til trinnene nedenfor. Dette utrustet må inspiseres av en kompetent person, autorisert av produsenten, minst én gang i året. Noter resultatene av hver inspeksjon på kontrollskjemaet.

VIKTIG

- Ekstreme arbeidsforhold (tøffe miljøforhold, langvarig bruk osv.) kan kreve hyppigere service.
- Hvis den har gått i stykker, må den tas ut av bruk og sendes tilbake til produsenten for inspeksjon.

INSPEKSJONSTRINN

- Trinn 1: Inspiser ankerpunktet for tegn på fysiske skader. Se nøye etter tegn på sprekk, bulker eller deformiteter i metall.
- Trinn 2: Inspiser ankerpunktet for tegn på overdreven korrosjon.
- Trinn 3: Sørg for at arbeidsledene er fri for mye smuss.
- Trinn 4: Inspiser D-ringen, den faste armen og festanordningene. D-ringen må være fri for sprekk, bulker eller deformasjoner i metall. Den faste armen og boten som holder D-ringen, må være i god stand, og mutteren må være godt festet til boltten.
- Trinn 5: Kontroller endene på festestruene. Spissene skal ikke knekke og skal være sterke nok til å omforme byrningene.
- Trinn 6: Kontroller stoppstoffen for å sikre at den er sett helt inn over hullet i armen.
- Trinn 7: Sjekk etikettene, alle etiketter må være til stede og fullt leselige. Etikettene må skiftes ut hvis de er uleselige eller mangler.
- Trinn 8: Inspiser hver komponent i systemet eller delsystemet i henhold til produsentens instruksjoner.
- Trinn 9: Skriv inspeksjonsdagen og resultatene på inspeksjonskortet.

Merknad: Hvis inspeksjonen avdekket en defekt tilstand, må du umiddelbart ta enheten ut av drift og destruere den eller kontakte et autorisert servicecenter for inspeksjon.

Bare produsenten eller skriftlig autoriserte enheter kan utføre service og/eller reparasjoner på dette utrustet.

INFORMASJON OG ANBEFALINGER

For bruk må det utarbeides en redningsplan slik at den kan leverettes i nødstilfeller.

Det er ikke tillatt å gjøre endringer eller tilføyelser på utrustet uten skriftlig forhåndsavtytte fra produsenten. Utrustet skal kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert for dette formålet, i henhold til produsentens prosedyrer.

Utrustet må ikke brukes utenfor sine begrensninger, eller til andre formål enn det er tiltenkt.

Sørg for at utrustet er kompatibelt når det settes sammen til et system. Sørg for at alle deler er kompatible med hverandre og er egnet for den foreslåtte bruken. Det er forbudt å bruke beskyttelsesystemet der drift av et enkelt element påvirkes av eller forstyrrer funksjonen til et annet. Kontroller regelmessig at komponentene er tilkoblet og tette for å forhindre utilsiktet frakobling eller løsløsing.

Hvis det personlige verneutrustet forringes eller det oppstår tvil om hvorvidt det er egnet til sikker bruk, må det tas ut av bruk umiddelbart. Det må ikke brukes igjen før en kompetent person skriftlig bekrefter at det kan brukes igjen.

Hvis et fall har stoppet, må utrustet tas ut av bruk.

Det er viktig for sikkerheten å kontrollere minimumsstanden som kreves under brukersens fetter på arbeidsstedet før hver bruk, slik at det ikke oppstår kollisjon med bakken eller andre hindringer i fallbanen ved et eventuelt fall. Du finner mer informasjon om den nødvendige minimumsstanden i bruksanvisningen for de respektive komponentene i fallsikringsutrustet.

Under bruk av utrustet er det nødvendig å vite spesiell oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utrustets vekt og brukersens sikkerhet, og de spesielt:

- utilikvitet sleping eller sammenfrysing over skarpe kanter;
- ulike typer skader, for eksempel kutt, slitasje og korrosjon;
- negativ påvirkning av klimatiske agenter;
- fall av typen "pendel";
- påvirkning av ekstreme temperaturer;
- effekter av kontakt med kjemikalier;
- elektrisk ledningsnett;

Hvis produktet videregås utenfor det opprinnelige bestemmelingslandet, må forhandleren levere bruks-, vedlikeholds-, service- og reparasjonsanvisninger på språket i det landet der utrustet skal brukes.

GARANTI

Dette produktet har en 3 års garanti som dekker produksjons- og råvarefeil. Garantien dekker ikke slitasje, korrosjon eller skade forårsaket av lagring, transport eller fell eller intensiv bruk.

Garantisaken må sendes inn sammen med kjøpskvitteringen. Hvis det oppdages en produksjonsfeil, IRUDEK godtar å reparere, erstatte eller refundere produktet for et beløp som ikke overstiger prisen som er angitt i produktet faktura.

AVFALLSHÅNDTERING

Produktet uten elektriske komponenter: kast produktet på en sikker måte når det er utgått på markedet. Separer tekstil, plast og metall/materialer så langt det er mulig av hensyn til miljøet.

Elektriske eller elektroniske produkter / med batterier: Dette produktet inneholder elektriske komponenter eller batterier og må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Lever det til en autorisert avfallsinnsamlings eller kontakt www.irudek.com for korrekt avhending.

**LEVEDTID**

Tekstiltutstyr har en estimert levetid på 12 år fra produksjonsdato (2 års lagring og 10 års bruk). Metallutstyr har ubegrenset levetid.

Følgende faktorer kan redusere produktets levetid: intensiv bruk, kontakt med kjemiske stoffer, spesielt aggressive miljøer, eksponering for ekstreme temperaturer, eksponering for ultrafiolette stråler, slitasje, kutt, sterke støt, feil bruk, transport og/eller manglende vedlikehold.

TRANSPORT

Dette personlige verneutrustet må transporteres i emballasje som beskytter den mot fuktighet og evt. mekaniske, kjemiske og/eller termiske skader.

LAGRING

Dette personlige beskyttelsesystemet må oppbevares i en pakke med god plass på et tørt sted, beskyttet mot sollys, ultrafiolette stråler, støv, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og aggressive stoffer.

INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD**Visuell gjennomgang**

For bruk må brukeren utføre en visuell og funksjonell kontroll.

En spesiell inspeksjon av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten, skal utføres når utrustet har vært utsatt for spesielle eller ekstraordinære forhold.

Minst hver 12. måned må det utføres en grundig periodisk inspeksjon av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten, i henhold til prosedyrene for periodiske inspeksjoner som er angitt av IRUDEK. Brukers sikkerhet er avhengig av at utrustet fortsatt er effektivt og har lang levetid. Den periodiske inspeksjonen må sertifiseres i henhold til kravene i EN365:2005, som bestemmer sertifikatets gyldighet og datoen for neste inspeksjon.

Det må kontrolleres at produktmerkingen er leselig.

Merknadene skal registreres på sertifikatet for utstyrregistering.

Fjerne enhver defekt, uregelmessighet eller skade på det personlige verneutrustet som brukes, og som etter hans mening kan føre til at verneutrustet mister sin beskyttende effekt.

Renngjøring

Personlig verneutrustet må rengjøres på en slik måte at det ikke har negativ innvirkning på materialene som er brukt i produksjonen av utrustet, eller på brukeren. Rengjøringsprosedyren må følges nøye. Tekstil- og plastmaterialer (bånd, tauverk) rengjøres med en bomullsklut eller borte. Ikke bruk noe slipende materiale. For grundig rengjøring, vask utrustet for hånd ved en temperatur på mellom 30 °C og 40 °C med en nøytral såpe. Bruk en fuktig klut til metalldele. Hvis utrustet blir vått, enten på grunn av vann eller rengjøring, bør det få tørke naturlig på et ventiler og mørkt sted, borte fra direkte varme og kjemiske forbindelser.

Reparasjon

Utrustet skal kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert for dette formålet, i henhold til de prosedyrene som er fastsatt av produsenten. Reparasjonsinstruksjoner skal foreligge på de offisielle språkene i det landet der utrustet tas bruk.

INSTRUKSJONER FOR PERIODISKE INSPEKSJONER OG REPARASJONER

Regelmessige periodiske inspeksjoner er nødvendig. Brukers sikkerhet er avhengig av at utrustet fortsatt er effektivt og holdbart.

Personlig verneutrustet skal inspiseres minst hver 12. måned. Den periodiske inspeksjonen må kun utføres av produsenten eller en person som er autorisert av produsenten. Alle deler av utrustet må inspiseres nøye for tegn på forringelse, overrevenn slitasje, korrosjon, slitasje, kutt og brudd. Når den periodiske inspeksjonen er fullført, fastsettes datoen for neste inspeksjon.

Observasjoner må noteres på kontrollskjemaet for utrustet. Kontroller at produktmerkingen er leselig.

Hvis utrustet er skadet, vil det ikke gi optimal beskyttelse og må skiftes ut eller repareres umiddelbart. Hvis du er i tvil, må du rådføre deg med produsenten før du utfører reparasjoner.

Utrustet må kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert for dette formålet, i henhold til de prosedyrene som er fastsatt av produsenten.

KONTROLLKORT

Kontrollkortet skal fylles ut før utrustet leveres til første gangs bruk.

All informasjon om personlig verneutrustet (navn, serienummer, kjøpsdato og dato for første gangs bruk, brukernavn, periodisk inspeksjon og reparasjon logg og neste periodiske inspeksjonsdato) må legges inn i utrustets kontrollkort.

Kontrollkortet må fylles ut utelukkende av personen ansvarlig for beskyttelsesutrustet.

IruCheck

IruCheck-applikasjonen brukes for enkel og effektiv kontroll av fallfrembyggende utstyr. Dens bruk anbefales for å spare disse produktene, og dermed erstatte kontrollkortet.

MELD ORGAN

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: SATRA, Bracetown Business Park, Clonshaugh, D15V2P, Irland (Organismo notificado número 277) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, UK (Organismo notificado número 0120)

OVERSETTELSE: FORKLARENDI NOTE

Oversettelsen av alle dokumenter som opprinnelig er skrevet på spanske, er utført av en ekstern oversetter og leveres som del av en informasjonstjeneste til det globale samfunnet. Nyknyttigheter som oppstår som følge av språkbegrensninger og oversettelsesfeil, IRUDEK kontrollerer ikke nøkthetigheten

av oversættelser gjort av tredjeparter og påtar seg derfor ikke noe som helst ansvar i forhold til eventuelle tvister og/eller krav som kan oppstå som følge av feil, utelatelser eller tvetydigheter i det oversatte materialet som finnes her. Enhver person eller instans som baserer seg på slikt oversatt materiale, gjør dette på eget ansvar og risiko. I tillegg vil eller tvist om nøyaktigheten av den oversatte teksten, skal den engelskspråklige ekvivalensen ha forrang. Hvis du ønsker å rapportere en feil eller uenighet i oversættelsen, kan du skrive til oss på info@irudek.com

RO

Citiiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza 799. Instruți-vă corespunzător, familiarizați-vă cu acesta și utilizați-l în mod responsabil. Activitățile la înălțime implică riscuri grave care nu sunt descrise în acest manual, în care fiecare utilizator este responsabil pentru gestionarea acestor riscuri, pentru siguranța sa, pentru acțiunile sale și pentru consecințele acestora, dacă nu vă asumați acest lucru sau nu înțelegeți acest manual, nu utilizați echipamentul.



CONDIȚII MEDICALE CARE POT AFECTA SIGURANȚA UTILIZATORULUI:
ÎN CONDIȚII NORMALE DE UTILIZARE, TREBUIE LUATE ÎN CONSIDERARE PROBLEMELE CARDIOVASCULARE, BOLLILE RESPIRATORII, TULBURĂRILE MUSCULO-SKELETICE CARE AFECTEAZĂ COLOANA VERTEBRALĂ, SOLDERILE SAU GENUNCHII, OBEZITATEA SAU GREUTATEA EXCESIVĂ, PRECIUM ȘI TULBURĂRILE NEUROLOGICE SAU DE ECHILIBRU ȘI PROBLEMELE CIRCULATORII PERIFERICE CARE ÎMPEDICĂ ÎNTOARCEREA VENOASĂ. ÎNTR-O SITUAȚIE DE URGENȚĂ ÎN URMA STOPĂRII UNEI CĂZĂTORI, RISCURILE SUNT DEOSEBIT DE GRAVE LA PERSOANELE PREDISPUSE LA SINDROMUL HAMMORISOR CU ANTECEDENTE DE TRAUMATISME SAU LEZIUNI, CU PROBLEME DE COAGULARE SAU SUB TRATAMENT ANTICOAGULANT ȘI LA CELE CU AFECȚIUNI NEUROLOGICE CARE POT PROVOACA CONVULSIUNI.

MARCĂTĂ

Echipamentul este marcat cu următoarele informații:

- Marcaj CE, conformitate cu legislația europeană
- Identificarea producătorului
- Articolul de referință
- Lot sau număr de serie
- Anul de fabricație
- Standard european
- Numărul organismului notificat

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

DISPOZITIVE DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA CĂDERILOR

În această aplicație, rețeaua de ancorare este utilizată ca parte a unui sistem complet de protecție împotriva căderilor. Aceste sisteme includ de obicei un ham de protecție împotriva căderilor și trebuie să includă un amortizor de energie sau un dispozitiv retractabil de protecție împotriva căderilor.

LIMITĂRI

Conceput pentru a fi utilizat pe pereți cu o grosime de până la 360 mm. Conceput pentru a fi utilizat de o persoană cu o greutate (inclusiv îmbrăcămintea, unelte...) care nu depășește 141 kg. Un singur sistem de protecție trebuie conectat la punctul de ancorare.

SPECIFICAȚII

- Material: Oțel zincat
- Rezistență minimă la rupere: 5000 lbs (25 kN)
- Capacitate maximă: 310 lbs (141 kg) (o persoană)
- Greutate: 20 lbs (9 kg)
- Grosimea parapetului:
 - Minim: 2,31 inci (60 mm)
 - Maxim: 14,1 inci (360 mm)
- Dimensiuni: 395 mm (Înălțime) x 57,5 mm (lățime)

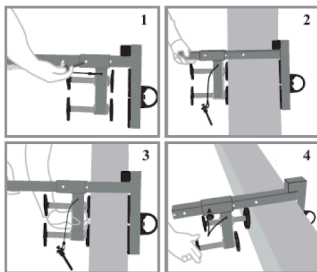
CERINȚE DE INSTALARE

Se recomandă ca echipamentul să fie instalat sub supravegherea personalului calificat.

Suprafața de sprijin trebuie să aibă o grosime maximă de 360 mm și să fie suficient de rezistentă. Locația sa trebuie să fie accesibilă și sigură pentru conectare și deconectare. Verificați dacă nu există obstacole în calea de cădere și dacă există spațiu liber necesar pentru cădere. Trebuie stabilit un plan de salvare înainte de utilizare. Suprafața de ancorare trebuie să permită punctului de ancorare să se sprijine pe verticală. Nu instalați punctul de ancorare pe suprafețe înclinate sau cu capul în jos.

INSTALARE

Instalați pe un parapet cu o grosime maximă de 360 mm.



- Etapa 1: Desfaceți șuruburile. Scoateți știftul și deplasați brațul astfel încât să poată fi ajustat la dimensiunea necesară pentru a se potrivi peste parapet.
- Etapa 2: Asigurați-vă că suprafața superioară a suportului se sprijină pe parapet.
- Etapa 3: Derulați brațul reglabil spre parapet și introduceți știftul prin orificiile corespunzătoare.
- Etapa 4: Montați brațul set de șuruburi până când acesta intră în contact cu peretele parapetului. Strângerea șuruburilor cu mâna. Strângerea excesivă poate deteriora suprafața parapetului sau ancora.

ATENȚIE

Citiiți și înțelegeți instrucțiunile de utilizare a echipamentului asociat (de exemplu, ham de protecție împotriva căderilor, amortizor de energie, dispozitiv retractabil de protecție împotriva căderilor...) și utilizați în sistemul de protecție împotriva căderilor.

Ațunți când conectați o linie de salvare retractabilă la punctul de ancorare PRO6, asigurați-vă că linia de salvare atârâ vertical și liber (fără unghi). Dacă instalați o linie de salvare orizontală, urmați instrucțiunile de instalare și utilizare furnizate de producător.

LEGĂTURA CU PUNCTUL DE ANCORARE

- Asigurați-vă că conectorul (de exemplu, un carabinier autoblocant) este blocat corect pe punctul de ancorare al hamului de protecție împotriva căderilor.
- Punctul de ancorare PRO6 este un punct de ancorare utilizat împreună cu un amortizor de energie sau o linie de salvare retractabilă.
- Asigurați-vă că conexiunile sunt compatibile (dimensiune, formă, rezistență etc.) dacă conectați un absorbant de energie la punctul de ancorare PRO6, urmați instrucțiunile pentru conectarea unui capăt al absorbantului de energie (capătul absorbantului) la hamul de protecție împotriva căderilor, iar capătul cablului la punctul de ancorare, asigurându-vă că moschetele se închid corect.
- Dacă utilizați o linie de salvare retractabilă, aceasta trebuie să fie conectată la punctul de ancorare prin intermediul unui conector și să atârâne vertical. Apoi atășați capătul liniei de salvare la ham. Asigurați-vă că conectorii se blochează corect.

FORMARE

Este responsabilitatea utilizatorului și a distribuitorului acestui echipament să se asigure că sunt familiarizați cu aceste instrucțiuni, instruiți cu privire la îngrineria și utilizarea corespunzătoare a acestora și că sunt conștienți de caracteristicile de funcționare, limitele de aplicare și consecințele utilizării necorespunzătoare a acestui echipament.

Formarea trebuie să fie oferită fără a expune cursantul la pericole. Formarea trebuie să fie repetată în mod regulat.

INSPECȚIE

FRECVENȚĂ

Înainte de fiecare utilizare, inspecți vizual punctul de ancorare în conformitate cu pașii de mai jos. Acest echipament trebuie să fie inspectat de o persoană competentă, autorizată de producător, cel puțin o dată pe an. Includeți rezultatele fiecărei inspecții pe fișa de verificare.

IMPORTANT

- Condițiile de lucru extreme (condiții de mediu dificile, utilizare prelungită etc.) pot necesita întreținerea mai frecventă.
- În cazul în care a suferit o cădere, trebuie să fie scos din uz și returnat producătorului pentru inspecție.

ETAPE DE INSPECȚIE

- Etapa 1: Inspectați punctul de ancorare pentru daune fizice. Verificați cu atenție dacă există semne de fisuri, lovituri sau deformări ale metalului.
- Etapa 2: Inspectați punctul de ancorare pentru semne de coroziune excesivă.
- Etapa 3: Asigurați-vă că piștele de lucru sunt lipsite de murdărie excesivă.
- Etapa 4: Inspectați inelul D, brațul fix și elementele de fixare. Inelul D nu trebuie să prezinte fisuri, lovituri sau deformări ale metalului. Brațul fix și șurubul care susține inelul D trebuie să fie în stare bună, iar știftul să fie bine fixat pe șurub.
- Etapa 5: Inspectați capetele șuruburilor de fixare. Vârfulurile nu trebuie să se rupă și trebuie să fie suficient de rezistente pentru a lămâra parapetul.

- **Etapa 6:** Inspectați stiftul de oprire pentru a vă asigura că este introdus complet peste orificiul din brat.
- **Etapa 7:** Verificați etichetele, toate etichetele trebuie să fie prezente și complet lizibile. Etichetele trebuie înlocuite dacă surs lizibile sau lipscite.
- **Etapa 8:** Inspectați fiecare componentă a sistemului sau subsistemului în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- **Etapa 9:** Scrieți ziua inspecției și rezultatele pe fișa de inspecție.

Notă: Dacă inspecția relevă o stare defectă, scoateți imediat unitatea din funcțiune și distrugeți-o sau contactați un centru de servicii autorizat de producător pentru inspecție.

Numai producătorul sau entitățile autorizate în scris pot întreprinde și/sau repara echipament.

INFORMAȚII ȘI RECOMANDĂRI

Înainte de utilizare, stabiliți un plan de salvare, astfel încât acesta să poată fi pus în aplicare în caz de urgență.

Nu se pot face modificări sau adăugiri la echipament fără acordul prealabil scris al producătorului. Echipamentul trebuie reparat numai de producător sau de o persoană autorizată în acest scop, urmând procedurile producătorului.

Echipamentul nu trebuie utilizat în afara limitelor sale sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați compatibilitatea elementelor de echipament atunci când sunt asamblate într-un sistem. Asigurați-vă că toate elementele sunt compatibile între ele și adecvate pentru aplicarea propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unui element individual este afectată de sau interferează cu funcționarea altuia. Verificați periodic conexiunile și etanșeitatea componentelor pentru a preveni deconectarea sau stăbirea acidentală.

În cazul oricărei deteriorări sau al oricărei îndoeli cu privire la capacitatea sa de utilizare în condiții de siguranță, echipamentul individual de protecție trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie utilizat din nou până când o persoană competentă nu confirmă în scris că este acceptabil să se facă acest lucru.

În cazul în care o cădere s-a oprit, echipamentul trebuie scos din uz.

Este esențial pentru siguranță să se verifice distanța minimă necesară sub piciorale utilizatorului la locul de muncă înainte de fiecare utilizare, astfel încât: În cazul unei căderi, să nu existe nicio coliziune cu solul sau cu alt obiect în calea căderii. Detalii privind distanța minimă necesară pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare pentru componentele respective ale sistemului de operare a căderii.

În timpul utilizării echipamentului, este necesar să se acorde o atenție deosebită circumstanțelor periculoase care pot afecta performanțele echipamentului și siguranța utilizatorului, și în special:

- tragera accidentală sau încurcarea pe margini ascuțite;
- diferite tipuri de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziune, coroziune;
- influența negativă a agenților chimici;
- căderi de tip "pendul";
- influența temperaturilor extreme;
- efectele contactului cu substanțe chimice;
- conductivitate electrică;

Dacă produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, service și reparații în limba țării în care urmează să fie utilizat echipamentul.

GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materialelor prime. Garanția nu acoperă zădărnici, coroziunea sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intensivă.

Careea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEX este de acord să repare, să înlocuiască sau să ramburseze produsul pentru o sumă care nu depășește prețul menționat în factura produsului.

GESTIONAREA DEȘURILOR

Produse fără componente electrice: eliminați produsul în siguranță la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Separați textilele, materialele plastice și materialele metalice pe cât posibil pentru gestionarea mediului.

Produse electrice sau electronice / cu baterii: Acest produs conține componente electrice sau baterii și nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să îl predați unui collector de deșeurii autorizat sau să consultați www.irudex.com pentru eliminarea corespunzătoare.



DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

Umărtoiri factori pot reduce durata de viață utilă a produsului: utilizarea intensivă, contactul cu substanțe chimice, metode deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea la raze ultraviolete, abraziune, tăieturi, lovituri puternice, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umidității și a oricărei deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva razelor solare, a razelor ultraviolete, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanțelor agresive.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNȚEȚINERE

Vizual review

Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să efectueze o verificare vizuală și funcțională.

Se efectuează o inspecție specială de către producător sau de către o persoană competentă autorizată de producător atunci când echipamentul a fost supus unor condiții speciale sau extraordinare.

Cel puțin la fiecare 12 luni, producătorul sau o persoană competentă autorizată de producător trebuie să efectueze o inspecție periodică completă, în strictă conformitate cu procedurile de inspecție periodică indicate de IRUDEX. Siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a

echipamentului. Inspecția periodică trebuie să fie certificată în conformitate cu cerințele EN365:2005, determinând valabilitatea certificatului și data următoarei inspecții.

Marcajul utilizatorului trebuie să fie verificat pentru lizibilitate.

Observațiile se înregistrează pe certificatul de examinare a echipamentului.

În lătruire de la utilizare orice defect, anomalie sau deteriorare a echipamentului individual de protecție utilizat care, în opinia sa, ar putea duce la pierderea eficienței sale de protecție.

Curățare

Echipamentul individual de protecție trebuie curățat astfel încât să nu producă efecte adverse asupra materialelor utilizate la fabricarea echipamentului sau asupra utilizatorului. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Pentru materialele textile și plastice (benzi, frânghii) se curță cu o cârpă de bumbac sau o perie. Nu utilizați niciun material abraziv. Pentru o curățare temerară, spălați echipamentul cu apă caldă la temperatură cuprinsă între 20°C și 40°C folosind un săpun neutru pentru părțile metalice, utilizați o cârpă umedă. În cazul în care echipamentul se udă, fin cauza utilizării, fie din cauza curățării, acest trebuie lăsat să se usuce natural, într-un loc ventilat și întins, deosebit de căldura directă și de compuşii chimici.

Reparație

Echipamentul trebuie reparat numai de producător sau de o persoană autorizată în acest scop, urmând procedurile stabilite de producător. Instrucțiunile de reparare sunt furnizate în limbile oficiale ale țării în care echipamentul este pus în funcțiune.

INSTRUCȚIUNI PENTRU INSPECȚII ȘI REPARAȚII PERIODICE

Sunt necesare inspecții periodice regulate. Siguranța utilizatorului depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului.

Echipamentul individual de protecție trebuie să fie inspectat cel puțin o dată la 12 luni. Inspecția periodică poate fi efectuată numai de producător sau de o persoană autorizată de producător. Toate părțile echipamentului trebuie să fie inspectate cu atenție pentru a depista semne de deteriorare, uzură excesivă, coroziune, abraziune, tăieturi și defecte de utilizare. La finalizarea unei inspecții periodice, se stabilește data următoarei inspecții.

Observațiile trebuie să fie înregistrate pe fișa de control a echipamentului. Verificați lizibilitatea marcajului produsului.

Dacă echipamentul este deteriorat, acesta nu va oferi nivelul optim de protecție și trebuie înlocuit sau reparat imediat. În caz de îndoială, consultați producătorul înainte de a efectua orice reparație.

Echipamentul trebuie reparat numai de producător sau de o persoană autorizată în acest scop, respectând procedurile stabilite de producător.

FIȘA DE CONTROL

Formularul de control trebuie completat înainte de prima livrare a echipamentului pentru utilizare.

Toate informațiile referitoare la echipamentul individual de protecție (denumirea, numărul de serie, data achiziționării și data primei utilizări, numele utilizatorului, istoricul inspecțiilor și reparațiilor periodice și data următoarei inspecții periodice) trebuie să fie înregistrate pe fișa de control a echipamentului.

Formularul trebuie completat numai de către persoana responsabilă pentru echipamentul de protecție. IRUDEX.

Aplicația InrUcheck permite, într-un mod eficient și agil, controlul echipamentelor de protecție împotriva căderilor. Utilizarea acesteia este recomandată pentru trasabilitatea acestor dispozitive, înlocuind fișa de control.

ORGANISM NOTIFICAT

Organismul notificat care a efectuat examinarea UE de tip: SATRA, Bracefoot Business Park Clonae D19YN2P Irlanda (organism notificat cu numărul 277) și organismul notificat implicat în faza de control al produsului: SGS Limited Kingdom, C20208 World Parkway, Weston-super-Mare BS22 8WA, UK (număr de organism notificat 0120).

TRADUCEREA NOTĂ EXPLICATIVĂ

Traducerea unor documente scrise inițial în limba spaniolă este realizată de un traducător extern și este furnizată ca parte a unui serviciu de informare pentru comunitatea globală. Inexactitățile pot apărea ca urmare a restricțiilor lingvistice și a erorilor de traducere. IRUDEX nu verifică acuratețea traducerilor efectuate de terți și, prin urmare, nu își asumă niciun fel de răspundere în legătură cu orice litigi și/sau reclamații care pot apărea ca urmare a erorilor, omisiunilor sau ambiguităților din materialul tradus conținut în prezentul document. Orice persoană sau organism care se bazează pe astfel de materiale traduse o face pe propria sa răspundere și la cererea de informații în fața de îndoieli sau dispușă cu privire la acuratețea textului tradus, echivalentul în limba engleză va prevala. Dacă doriți să raportați o eroare sau o inexactitate în traducere, vă rugăm să ne scrieți la info@irudex.com

SV

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder förankringen, utbildad dig ordentligt, bekanta dig med den och använd den på ett ansvarsfullt sätt. Aktiviteter på hög höjd innebär allvariga risker som inte beskrivs i denna bruksanvisning, där varje användare är ansvarig för hanteringen av sådana risker, sin säkerhet och handlingar och konsekvenserna av dessa, om du inte antar detta eller inte förstår denna bruksanvisning, använd inte utrustningen.



MEDISKINSKA TILLSTÄND SOM KAN PÅVERKA ANVÄNDARENS SÄKERHET: UNDER NORMALA ANVÄNDNINGSSKIVNINGARNA MÅSTE HÄNSYTTAS TILL HJÄRT- OCH KÄRLPROBLEM, ANDNINGSSJUKDOMAR, MUSKULOSKELETALA SJUKDOMAR SOM PÅVERKAR RYGGGRADEN, HÖFTERNA ELLER KNÄNA, FETMA ELLER ÖVERVIKT, LIKSOM NEUROLOGISKA STÖRNINGAR ELLER BALANSRUBNINGAR OCH PERIFERA CIRCULATIONSPROBLEM SOM HINDRAR VÄNSTÖT ÅTERFLÖDE. I EN NÖDSITUATION EFTER ETT FALL ÄR RISKERNA SÄRSKILT ALLVARIGA FÖR PERSONER MED ANLAG FÖR HARNESS SYNDROM, MED TIDIGARE TRAUMA, ELLER SKADA, MED KOGALATIONSPROBLEM ELLER BEHANDLING MED ANTIKOAGULANTA OCH FÖR PERSONER MED NEUROLOGISKA TILLSTÄND SOM KAN ORSAKA KRAMPANFALL.

MARKERAD

Utrustningen är märkt med följande information:

- CE-märkning, överensstämmelse med europeisk lagstiftning
- Tillverkningsinformation
- Artikelhänvisning
- Parti- eller serienummer
- Tillverkningsår
- Europeisk standard
- Nummer på anmälat organ

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

FÄLLDÄMPARE

In den här tillämpningen används förankringsväggen som en del av ett komplett fallskyddssystem. Dessa system innehåller vanligtvis en fallskyddssele och måste innehålla en energisäkerhetsabsorberande eller infällbar fallskyddsmechanism.

BEGRÄNSNINGAR

Konstruerad för användning på väggar med en tjocklek på upp till 360 mm. Konstruerad för att användas av en person med ett vikt (inklusive kläder, verktyg...) som inte överstiger 141 kg. Endast ett skyddssystem ska anslutas till förankringspunkten.

SPECIFIKATIONER

- Material: Förzinkat stål
- Minsta brott hållfasthet: 25 kN (5000 lbs)
- Maximal kapacitet: 141 kg (310 lbs) (en person)
- Vikt: 9 kg (20 lbs)
- Parapetets tjocklek:
 - Minsta: 60 mm (2,31 tum)
 - Maximalt: 141 tum (360 mm)
- Mått: 355 mm (H) x 577,5 mm (B)

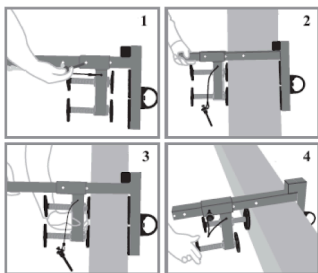
INSTALLATIONSKRAV

Det rekommenderas att utrustningen installeras under överinseende av kvalificerad personal.

Monteringsytan får ha en tjocklek på högst 360 mm och måste vara tillräckligt stark. Dess placering måste vara åtkomlig och säker för till- och frånkoppling. Kontrollera att det inte finns några hinder i fallriktningen och att det finns tillräckligt fallhöjd. En ränningsplan måste upprättas före användning. Förankringsytan måste tillåta att ankaret vilar vertikalt. Installera inte förankringspunkten på lutande ytor eller upp och ned.

INSTALLATION

Installera på ett rätte med en maximal tjocklek på 360 mm.



- **Step 1:** Lösa skruvarna. Ta bort stiftet och flytta armen så att den kan justeras till den storlek som krävs för att passa över bröstningen.
- **Step 2:** Se till att stödet oavsida vilar på bröstningen.
- **Step 3:** För den justerbara armen mot parapetet och placera stiftet genom de lämpliga hålen.
- **Step 4:** Montera varje uppsättnings skruvar tills de kommer i kontakt med bröstningsväggen. Dra åt skruvarna för hand. För hård åtdragning kan skada parapetyten eller ankaret.

UPPMÄRKSAMHET

Läs och förstå bruksanvisningen för den tillhörande utrustningen (t.ex. fallskyddssele, energisäkerhetsabsorberare, uppfällbar fallskydd...) som används i fallskyddssystemet.

När du ansluter en infällbar livlina till PRO6-förankringspunkten ska du se till att livlinan hänger vertikalt och fritt längs vinkeln. Om du installerar en horisontell livlina ska du följa tillverkarens installations- och bruksanvisningar.

ANSLUTNING TILL FÖRANKRINGSPUNKTEN

- Se till att kopplingsdonet (t.ex. självslående karbinhake) är korrekt låst i fallskyddsseleens förankringspunkt.
- PRO6-förankringspunkten är en förankringspunkt som ska användas tillsammans med en energisäkerhetsabsorberare eller en upprullningsbar livlina.
- Se till att anslutningarna är kompatibla (storlek, form, styrka osv.). Om du ansluter en energisäkerhetsabsorberare till PRO6-förankringspunkten ska du följa anvisningarna för anslutning av energisäkerhetsabsorberare ända (absorberbänden) till fallskyddssele och repändan till förankringspunkten och se till att karbinhakarna stängs korrekt.
- Om du använder en upprullningsbar livlina måste den vara ansluten till förankringspunkten via ett kontaktband och hänga vertikalt. Fäst sedan livlinans ände i selet. Se till att kopplingarna låses ordentligt.

UTBILDNING

Det åligger användaren och distributören av denna utrustning att se till att de har tagit del av dessa instruktioner, utbildats i korrekt skötsel och användning samt är medvetna om utrustningens driftsegenskaper, begränsningar i användningsområdet och konsekvenserna av felaktig användning av denna utrustning.

Utbildningen ska utgå från deltagarens utsatts för fara. Utbildningen måste upprepas regelbundet.

INSPEKTION

FREKVENNS

Före varje användningstillfälle ska förankringspunkten inspekteras visuellt enligt nedanstående steg. Denna utrustning måste inspekteras av en behörig person, auktoriserad av tillverkaren, minst en gång per år. Anteckna resultatet av varje inspektion på kontrollblad.

VIKTIG

- Extrema arbetsförhållanden (tuffa miljöförhållanden, långvarig användning etc.) kan kräva tätare service.
- Om den har gått sönder vid ett fall måste den tas ur bruk och skickas tillbaka till tillverkaren för kontroll.

INSPEKTIONSSTEG

- **Steg 1:** Inspektera förankringspunkten för fysiska skador. Kontrollera noga om det finns tecken på sprickor, bucklor eller deformationer i metallen.
- **Steg 2:** Inspektera förankringspunkten för tecken på överdriven korrosion.
- **Steg 3:** Se till att arbetsdelarna inte är alltför smutsiga.
- **Steg 4:** Inspektera D-ringen, den fasta armen och fästelementen. D-ringen måste vara fri från sprickor, bucklor eller deformationer i metallen. Den fasta armen och bukten som håller fast D-ringen måste vara i gott skick och muttern måste sitta ordentligt fast i bukten.
- **Steg 5:** Inspektera ändarna på låstskruvarna. Spetsarna får inte brytas och ska vara tillräckligt starka för att fästa i parapetet.
- **Steg 6:** Inspektera stoppstiftet för att säkerställa att det är helt infört över hålet i armen.
- **Steg 7:** Kontrollera etiketterna, alla etiketter måste finnas på plats och vara lätt läsbara. Etiketterna ska bytas ut om de är oläsliga eller saknas.
- **Steg 8:** Inspektera varje komponent i systemet eller delsystemet enligt tillverkarens anvisningar.
- **Steg 9:** Anteckna inspektionsdag och resultat på inspektionskortet.

Anmärkning: Om inspektionen visar att enheten är defekt ska du omedelbart ta den ur drift och förstöra den eller kontakta ett av tillverkarens auktoriserade servicecenter för inspektion.

Endast tillverkaren eller enheten som skriftligen auktoriserats får serva och/eller reparera denna utrustning.

INFORMATION OCH REKOMMENDATIONER

Upprätta en ränningsplan före användning så att den kan genomföras i händelse av en nödsituation. Inga ändringar eller tillägg får göras på utrustningen utan föregående skriftligt medgivande från tillverkaren. Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som är auktoriserad för detta ändamål och som följer tillverkarens anvisningar.

Utrustningen får inte användas utanför dess begränsningar eller för andra ändamål än de avsedda.

Säkerställa att utrustningsdetaljerna är kompatibla när de monteras ihop till ett system. Säkerställ att alla delar är kompatibla med varandra och lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda ett skyddssystem där funktionen hos en enskild komponent påverkas av eller stör funktionen hos en annan. Kontrollera regelbundet anslutningar och komponenternas täthet för att förhindra oavsiktlig koppling eller lossning.

Om den personliga skyddsutrustningen försämrats eller om det råder tvivel om dess lämplighet för säker användning måste den omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person skriftligen har bekräftat att den kan användas på ett säkert sätt.

Om ett fall har upphört måste utrustningen tas ur bruk.

Det är viktigt för säkerheten att kontrollera det minsta nödvändiga avståndet under användarens fötter på arbetsplatsen före varje användning, så att det i händelse av ett fall inte sker någon kollision med marken eller något annat hinder i fallbanan. Detaljer om det minsta avstånd som krävs finns i bruksanvisningen för respektive komponent i fallskyddssystemet.

Vid användning av utrustningen är det nödvändigt att vara särskilt uppmärksam på följande omständigheter som kan påverka utrustningens funktion och användarens säkerhet, och i synnerhet:

- oavsiktligt släpas eller trasslas in över vassa kanter;
- olika typer av skador, t.ex. skarsår, nåtning, kross;
- negativ påverkan av klimatfaktorer;
- Fall av typen "pendel";
- påverkan av extrema temperaturer;
- effekter av kontakt med kemikalier;
- elektrisk ledningsförmåga;

Om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla bruks-, underhålls-, service- och reparationsanvisningar på språket i det land där utrustningen ska användas.

GARANTI

Den här produkten har en 3-årsgaranti som täcker tillverknings- och råmaterialfel. Garantin täcker inte slitage, korrosion eller skador som orsakats av förvaring, transport eller felaktigt eller intensiv användning.

Garantinsändkan måste skickas in tillsammans med inköpskvittot. Om ett tillverkningsfel upptäcks åter sig IRUDEK att reparera, byta ut eller återbetala produkten till ett belopp som inte överstiger det pris som anges i produktfakturan.

AVFALLSHANTERING

Produkter utan elektriska komponenter: kassera produkten på ett säkert sätt när den är uttjänt. Separera textilier, plast och metallmaterial så långt som möjligt för miljöhantering.

Elektriska eller elektroniska produkter / med batterier: Den här produkten innehåller elektriska komponenter eller batterier och får inte slängas i hushållsavfall. Lämna den till en auktoriserad sopsamlare eller kontakta www.irudek.com för korrekt avfallshandtering.



SERVICEVISLÅNGD

Den beräknade livslängden för textiltillrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års förvaring och 10 års användning). Metallutrustning har en obegränsad livslängd.

Följande faktorer kan förkorta produktens livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva miljöer, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultravioletta strålar, nötning, skärning, kraftiga stötar eller felaktig användning, transport och/eller underhåll.

TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska, kemiska och/eller termiska skador.

LAGRING

Denna personliga skyddssystem måste förvaras i en förpackning med gott om utrymme på en torr plats, skyddad mot solljus, ultravioletta strålar, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

INSTRUKTIONER FÖR UNDERHÅLL

Visuell granskning

Före användning måste en visuell och funktionell kontroll utföras av användaren.

En särskild inspektion av tillverkaren eller en behörig person som bemyndigats av tillverkaren skall utföras när utrustningen har utsatts för speciella eller extraordinära förhållanden.

Minst var 12:e månad måste en grundlig periodisk inspektion utföras av tillverkaren eller en kompetent person som bemyndigats av tillverkaren. I strikt överensstämmelse med de förfaranden för periodiska inspektioner som anges av IRUDEK. Användarens säkerhet är beroende av utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet. Den periodiska inspektionen måste certifieras i enlighet med kraven i EN395:2005, vilket fastställer certifikatets giltighet och datumet för nästa inspektion.

Produktmärkningens läsbarhet måste kontrolleras.

Anmärkningarna ska registreras på intyget om översyn av utrustningen.

Ta ur bruk alla defekter, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustning som används och som, enligt hans uppfattning, kan leda till att den förlorar sin skyddande effekt.

Rengöring

Personlig skyddsutrustning måste rengöras på ett sådant sätt att det inte uppstår några negativa effekter på de material som använts vid tillverkningen av utrustningen eller på användaren. Rengöringsprocedurerna måste följas strikt. För textil- och plastmaterial (band, resp.) rengör med en bomullstrasa eller borste. Använd inte något slipande material. För grundlig rengöring, tvätta utrustningen för hand i en temperatur mellan 30°C och 40°C med en neutral tvål. För metalldelar, använd en fuktig trasa. Om utrustningen blir vit, antingen på grund av användning eller rengöring, ska den lämnas att torka naturligt, på en ventilerad och mörk plats, bort från direkt värme och kemiska föreningar.

Reparation

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som är auktoriserad för detta ändamål och som följer de förfaranden som tillverkaren har fastställt. Reparationsanvisningar skall tillhandahållas på de officiella språken i det land där utrustningen tas i bruk.

INSTRUKTIONER FÖR PERIODISKA INSPEKTIONER OCH REPARATIONER

Regelbundna periodiska inspektioner är nödvändiga. Användarens säkerhet är beroende av utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet.

Personlig skyddsutrustning måste kontrolleras minst var 12:e månad. Den regelbundna kontrollen får endast utföras av tillverkaren eller av en person som tillverkaren har utsett. Alla delar av utrustningen måste noggrant kontrolleras med avseende på tecken på försämring, överdrevet slitage, korrosion, nötning, skärning och användningstfel. När en periodisk inspektion har slutförts fastställs datumet för nästa inspektion.

Observationer måste registreras på utrustningens kontrollblad. Kontrollera att produktmärkningarna är läsbara.

Om utrustningen skadas kommer den inte att ge optimalt skydd och måste därför omedelbart bytas ut eller repareras. Om du är osäker ska du kontakta tillverkaren innan du utför några reparationer.

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som har auktoriserats för detta ändamål, i enlighet med de rutiner som tillverkaren har fastställt.

CHECKSHEET

Kontrollformuläret måste fyllas i innan den första leveransen av utrustningen för användning.

All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första användning, användardatum, tidigaste periodiska kontroll och reparationer samt datum för nästa periodiska kontroll) måste registreras i kontrollbladet för utrustningen.

Formuläret får endast fyllas i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen.

IsuCheck

Applikationen IsuCheck gör det möjligt att på ett effektivt och smidigt sätt kontrollera färdigskapad utrustning. Den rekommenderas för spårbarhet av dessa anordningar och ersätter kontrollkortet.

ANMÄLT ORGAN

Anmält organ som utförde EU-typkontrollen: SATRA, Bracewold Business Park Clonon D95YNP Irland (anmält organ nummer 277) och anmält organ som medverkar i produktionskontrollerna: SGS United Kingdom, C2028 World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, Storbritannien (Anmält organ nummer 0120)

ÖVERSÄTTNINGAR: FÖRKÄRLANDE ANMÄRKNING

Översättningen av alla dokument som ursprungligen är skrivna på spanska göras av en extern översättare och tillhandahålls som en del av en informationsstjänst till det globala samfundet. Felaktigheter kan uppstå till följd av språkbegreppningar och översättningsfel. IRUDEK kontrollerar inte riktigheten i översättningar gjorda av tredje part och där förklarar sig inte ansvarig i samband med eventuella tvister och/eller anspråk som kan uppstå till följd av fel, utelämnanden eller tvetydigheter i det översatta materialet som finns här. Varje person eller organ som förlitar sig på sådant översatt material gör det på egen risk och eget ansvar. I händelse av tvivel eller tvist om riktigheten i den översatta texten ska den

engelska motsvarigheten gälla. Om du vill rapportera ett fel eller en felaktighet i översättningen, ber vi dig att skriva till oss på info@irudek.com

BG

Прочетете внимателно инструкциите за работа, преди да използвате kotvaта, обучете се правилно, запознайте се с него и го използвайте отговорно. Действително на височина са свързани сериозни рискове, които не са описани в това ръководство, при което всеки потребител е отговорен за управлението на тези рискове, за своja безопасност, за своjae действие и за последиците от тях, ако не премете това или не разбирате това ръководство, не използвайте оборудването.

МЕДИЦИНСКИ СЪСТОЯНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПОВЛИЯТ НА БЕЗОПАСНОСТА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ПРИ НОРМАЛНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА ТРЕБВА ДА СЕ ВЗЕМАТ ГОД ВИМАНИЕ СЪРЪЧНОСЪДОВИ ПРОБЛЕМИ, РЕСПИРАТОРНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, МУСКУЛНО-СКЕЛЕТНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, ЗАСИГАЩИ ГРЪБНАЧНИЯ СЪЛЪК, ТАЗОБЕДРЕНИТЕ СТАВИ ИЛИ КОЛЕНЕТЕ, ЗАТЪЛЪСТЯВАНЕ ИЛИ НАДНОРМНО ТЕГЛО, КАКТО И НЕВРОЛОГИЧНИ НАРУШЕНИЯ ИЛИ НАРУШЕНИЯ НА РАВНОВЕСИЕТО И ПРОБЛЕМИ С ПЕРИФЕРНОТО КРЪВООБАЩЕНИЕ, ЗАТЪРДЯВАЩИ ВЕНОСНОТО ОБРАЩЕНЕ. В СПЕЦИАЛНА СИТУАЦИЯ СЛЕД СТИГАНЕ НА ПАДАНЕ РИСКОВЕТЕ СА ОСОБЕНО СЕРИОЗНИ ПРИ ХОРА, ПРЕДРАЗПОЛОЖЕНИ КЪМ СИНДРОМА НА АРНАУЛТ, С АНАМИЕЗА ЗА ТРАВМА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ, С ПРОБЛЕМИ С КРЪВОСЪРЪЩАНЕТО ИЛИ НА АНТИКОАГУЛАТНО ПЕЧЕНЕ, КАКТО И ПРИ ТЕЗИ С НЕВРОЛОГИЧНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПРЕДИЗВИКАТ ПРИПАДАЦИ.

МАРКИРАНИ

Оборудването е маркирано със следната информация:

- Маркировка CE, съответства с европейското законодателство
- Идентификация на производителя
- Перпатка към статията
- Партида или серия номер
- Година на производство
- Европейски стандарт
- Номер на нотифицирания орган

IRUDEK PRO 6 € € 0120 EN 795:2012 B

ПРЕДИЗВИТЕЛИ ЗА ПАДАНЕ

В това приложението стената за закрепване се използва като част от цялостна система за спирене на падащото. Тези системи обикновено включват предпазен колан и трябва да включват абсорбтор на енергия или прибори, се предпазят от падане.

ОГРАНИЧЕНИЯ

Предназначена е за използване върху стени с дебелина над 360 mm. Предназначена е за използване от един човек с тегло (включително дрехи, инструменти...), което не надвишава 141 kg. Към точката за закрепване трябва да се свързва само една система за защита.

СПЕЦИФИКАЦИИ

- Материал: Подкована стомана
- Максимална якост на скъсяване: 5000 фунта (25 kN)
- Максимален капацитет: 310 фунта (141 kg) (един човек)
- Тегло: 20 фунта (9 kg)
- Дебелина на паралела
 - Минимална размер: 2,31 инча (60 mm)
 - Максимална: 14,1 инча (360 mm)
- Размери: 355 mm (H) x 6775 mm (W)

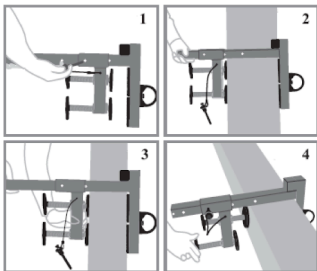
ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

Предпочитателно е оборудването да се монтира под надзора на квалифициран персонал.

Подпорната повърхност трябва да е с максимална дебелина 360 mm и да е достатъчно здрава. Местоположението ѝ трябва да е достъпно и безопасно за свързване и излизане. Проверете дали няма препятствия по пътя на падане и дали е наличие необходимото разстояние за падане. При употреба трябва да се изготви план за спасване. Повърхността за закрепване трябва да позволява на kotvaта да лежи вертикално. Не монтирайте точката за закрепване върху наклонени повърхности или обръщана надолу.

МОНТАЖ

Инсталирайте възду паралел с максимална дебелина 360 mm.



- Стъпка 1: Извадете винтовете. Отстранете щифта и преместете рамката, за да може да се регулира до необходимия размер за поставяне над паралела.
- Стъпка 2: Уверете се, че горната повърхност на опората опира в паралела.
- Стъпка 3: Плъзнете регулируемото рамко към паралела и поставете щифта през съответните отвори.
- Стъпка 4: Закрепете всеки комплект винтове, докато се допират до паралелната стена. Затегнете винтовете с ръка. Преналягане затегане може да повреди повърхността на паралела или анкера.

ВНИМАНИЕ

Прочетете и разберете инструкциите за употреба на свързаното оборудване (напр. предпазен колан, енергиен абсорбер, прибори за предпазване от падане...) и използването на системата за предпазване от падане.

Когато свързвате прибори за спасително въже или точката за закрепване PRO6, уверете се, че спасителното въже има вертикално и свободно (без възле) Ано монтирайте хоризонтално спасително въже, следвайте инструкциите за монтаж и употреба, предоставени от производителя.

ВЪРХЪ С ОПОРНАТА ТОЧКА

- Уверете се, че съединителят (напр. самозаклопващ се карабинер) е правилно заключен към точката на закрепване на предпазния колан.
- Точката за закрепване PRO6 е точка за закрепване, която се използва в комбинация с абсорбатор на енергия или прибори за спасително въже;
- Уверете се, че връзките са съвместими (размер, форма, задравна и т.н.) Ано свързвате енергиен абсорбер към точката за закрепване PRO6, следвайте инструкциите за свързване на единия крак на енергийния абсорбер (крак на абсорбера) към предпазния колан, а крак на въжето към точката за закрепване, като се уверите, че карабинерите се затаяват правилно.
- Ано използвате прибори за спасително въже, то трябва да е свързано към точката на закрепване чрез съединителят и да е виси вертикално. След това прикрепете крак на спасителното въже към колана. Уверете се, че съединителите са затворени правилно.

ОБУЧЕНИЕ

Потребителят и дистрибуторът на това оборудване са отговорни за това да се запознаят с тези инструкции, да бъдат обучени за правилна или грешна употреба, както и да са наясно с работните характеристики, ограниченията на приложението и последиците от неправилната употреба на това оборудване.

Обучението трябва да се провежда, без да се излага обучаваният на опасност. Обучението трябва да се повтаря редовно.

ИНСПЕКЦИЯ**ЧЕСТОТА**

Преди всяка употреба проверявайте визуално точката на закрепване съгласно стъпките по-долу. Това оборудване трябва да се проверява от компетентно лице, упълномощено от производителя, поне веднъж годишно. Включете резултатите от всяка проверка в контролния лист.

ВАЖНО

- Екстремните условия на работа (тежки условия на околната среда, продължителна употреба и т.н.) може да изискват по-често обслужване.
- Ако се е случило при падане, то трябва да се извади от употреба и да се върне на производителя за проверка.

СТЪПКИ ЗА ПРОВЕРКА

- Стъпка 1: Огледайте точката на закрепване за физически повреди. Проверете внимателно за признаци на пукнатини, надвднати или деформации по метала.
- Стъпка 2: Огледайте точката на закрепване за признаци на прекомерна корозия.
- Стъпка 3: Уверете се, че работните части са свободни от прекомерно замърсяване.
- Стъпка 4 : Извършете проверка на D-пръстена, фиксираното рамко и скрепяващите елементи. D-пръстят не трябва да има пукнатини, надвднати или деформации по метала. Фиксираното рамко и болтът, който държи D-пръстена, трябва да са в добро състояние, а гайката да е здраво закрепена към болта.

- Стъпка 5: Огледайте краищата на фиксираните винтове. Вървовете не трябва да се चुп и трябва да са достатъчно здрави, за да обхващат паралела.
- Стъпка 6: Огледайте степеняния щифт, за да се уверите, че е напълно поставен над отвора в рамката.
- Стъпка 7: Проверете етикетите, всички етикети трябва да са налягани и напълно четливи. Етикетите трябва да бъдат замачкани, ако са нечетливи или липсват.
- Стъпка 8 : Извършете проверка на всеки компонент на системата или подсистемата в съответствие с инструкциите на производителя .
- Стъпка 9: Запазете данни за проверката и резултатите възду картата за проверка.

Забележка: Ако при проверката се установи дефектно състояние, незабавно изключете устройството от експлоатация и го унищожете или се свържете с оторизиран от производителя сервизен център за проверка.

Сервизното обслужване и/или ремонтът на това оборудване могат да се извършват само от производителя или от писмено упълномощени лица.

ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕПОРЪКИ

Преди да започнете работа, съставете план за спасяване, за да може да се приложи в случай на авария.

По оборудването не могат да се правят никакви промени или допълнения без предварителното писмено съгласие на производителя. Оборудването трябва да се ремонтира само от производителя или от упълномощено за тази цел лице, което е спазват процедурите на производителя.

Оборудването не трябва да се използва извън ограничените му или за други цели, различни от предназначенията му.

Осигуряване на съвместимост на елементите на оборудването при сполъжаване им в системата. Уверете се, че всички елементи са съвместими помежду си и са подходящи за предвиденото приложение. Забранено е използването на системата за защита, когато работата на отделен елемент се влияе от функцията на друг елемент или се намесва в нея. Периодично проверявайте връзките и нормативните на компонентите, за да предотвратите спонтанно разединяване или разхлабване.

В случай на аховане на състоянието или съмнение относно годността му за безопасна употреба, личните предпазни средства трябва да бъдат извадени от употреба незабавно. То не трябва да се използва отново, докато компетентно лице не потвърди писмено, че това е приемливо.

В случай че падането е спряно, оборудването трябва да се извади от употреба.

От съществено значение за безопасността е да се проверава минималното разстояние, необходимо под краищата на потребителя на работното място, преди всяка употреба, така че в случай на падане да няма обсъмък със земята или друго препятствие по пътя на падането. Подробна информация за необходимото минимално разстояние може да се намери в инструкциите за експлоатация на съответните компоненти на системата за предпазване от падане.

По време на използването на оборудването е необходимо да се обърне специално внимание на опасни обстоятелства, които могат да повлияят на поведението на оборудването и на безопасността на потребителя, и по-специално:

- случайно аленаче или запалителне и остри ръбове;
- различни видове повреди, като порязвания, износване, корозии;
- отрицателно влияние на климатичните фактори;
- падане тип "махащо";
- влияние на външните температури;
- последици от контакт с химикали;
- електрическа проводимост;

Ано продуктът се препоръчва извън първоначалната страна на местоназначение, препоръчват се трябва да предоставят инструкции за експлоатация, поддръжка, обслужване и ремонт на езика на страната, в която ще се използва оборудването.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 3-годишна гаранция, която покрива производствени дефекти и дефекти на околната среда. Гаранцията не покрива износване, корозия или повреди, причинени от съхранение, транспорт или неправилна или изтоявната употреба.

Заключването за гаранцията трябва да бъде предоставено заедно с касовата бележка за покупка. Ано бъде открит производствен дефект, IRUDEK ще задължава да поправи, замени или възстанови сумата за продукта, която не надвишава цената, посочена във фактурата за продукта.

УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

Продуктът без електрически компоненти: извадете продукта безопасно в лока на ползвания му материал. Отделете текстилните, пластмасовите и металните материали, дрънколото в автономия, за управление на околната среда.

Електрически или електронни продукти / с батерии: Този продукт съдържа електрически компоненти или батерии и не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Моля, предайте го на оторизиран събирател на отпадъци или се консултирайте с www.irudek.com за правилното му изхвърляне.

**ЖИВОТ**

Оценяване полезан живот на текстилното оборудване е 12 години от датата на производство (2 години съхранение и 10 години използване). Металното оборудване има неограничен експлоатационен срок.

Следните фактори могат да намалят живота на продукта: интензивна употреба, контакт с химикали, особено агресивна среда, излагане на външни температури, излагане на ултравиолетови лъчи, абразия, порязвания, силни удари или неправилна употреба, транспорт и/или поддръжка.

ТРАНСПОРТ

Това оборудване за лична защита трябва да се транспортира в опаковка, която го предпазва от влажност и всякакви механични, химични и/или термични повреди.

СЪХРАНЕНИЕ

Тази система за лична защита трябва да се съхранява в опаковка с достатъчно място на сухо място, защитено от слънчева светлина, ултравиолетови лъчи, прах, остри предмети, екстремни температури и агресивни вещества.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА**Визуален преглед**

Преди употреба потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка.

Специална проверка от производителя или от компетентно лице, упълномощено от производителя, се извършва, когато оборудването е било подложено на специални или извънредни условия.

Най-малко на всеки 12 месеца производителят или упълномощено от него компетентно лице трябва да извърши задължителна периодична проверка и строго съответствие с процедурите за периодични проверки, посочени от IRUDEK. Безопасността на потребителя зависи от постоянната ефективност и дълготрайност на оборудването. Периодичната проверка трябва да бъде сертифицирана в съответствие с изискванията на EN369:2005, като се определя валидността на сертификата и датата на следващата проверка.

Маркировката на продукта трябва да се провери за четливост.

Забележките се записват в сертификата за преглед на оборудването.

Да отстранява от употреба всеки дефект, аномалия или повреда на използваното лично предпазно средство, които по негово мнение могат да доведат до загуба на защитната му ефективност.

Почистяване

Личните предпазни средства трябва да бъдат почиствани по начин, който да не предизвиква неблагоприятно въздействие върху материалите, използвани при производството на средствата, или върху потребителя. Процедурата за почистване трябва да се спазва стриктно. За текстилни и пластмасови материали (ленти, въжета) почиствайте с памучна кърпа или четка. Не използвайте абразивни материали. За целност почистване измийте оборудването на ръка при температура между 30°C и 40°C, като използвате неутрален сапун. За метални части използвайте влажна кърпа. Ако оборудването се намочи поради употреба или почистване, то трябва да се остави да изсъхне по естествен начин, на проветриво и тъмно място, далеч от пряка топлина и химически съединения.

Ремонт

Оборудването се ремонтира само от производителя или от упълномощено за тази цел лице, като се спазват процедурите, определени от производителя. Инструкциите за ремонт се предоставят на официалните езици на страната, в която оборудването е пуснато в експлоатация.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПЕРИОДИЧНИ ПРОВЕРКИ И РЕМОТ

Необходими са редовни периодични проверки. Безопасността на потребителя зависи от постоянната ефективност и издръжливост на оборудването.

Личните предпазни средства трябва да се проверяват най-малко на всеки 12 месеца. Периодичната проверка може да бъде извършена само от производителя или от упълномощено от него лице. Всички части на екипировката трябва да се проверяват внимателно за признаци на влошаване, прекомерно износване, корозия, износване, поврзвания и дефекти при употреба. След приключване на периодичната проверка се определя датата на следващата проверка.

Наблюденията трябва да се записват в контролния лист на оборудването. Проверете четливостта на маркировката на продукта.

Ако оборудването е повредено, то няма да осигури оптимално ниво на защита и трябва да бъде заменено или ремонтирано незабавно. Ако се съмнявате, консултирайте се с производителя, преди да извършите какъвто и да е ремонт.

Оборудването трябва да се ремонтира само от производителя или от упълномощено за тази цел лице, като се спазват процедурите, определени от производителя.

КОНТРОЛЕН ЛИСТ

Контролният лист трябва да бъде попълнен преди оборудването да бъде доставено за първа употреба.

Цялата информация за личните предпазни средства (име, серийен номер, дата на закупуване и дата на първа употреба, име на потребителя, дневник за периодични проверки и ремонт и дата на следващата периодична проверка) трябва да бъде въведена в контролния лист на оборудването.

Листът се попълва единствено от лицето, което отговаря за защитното оборудване.

IruCheck

Приложеното IruCheck се използва за лесен и ефективен контрол на оборудването за предотвратяване на падане. Използването му се препоръчва за проследяване на тези продукти, като по този начин замества контролния лист.

НОТИФИЦИРАН ОРГАН

Нотифициран орган, извършил EC изследване на типа: SATRA, Bracetow Business Park Clonoe D15Y2P (Ireland) (номер на нотифициране орган Z177) и нотифициран орган, участващ във фазата на производствен контрол: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, Великобритания (номер на нотифициране орган 0120)

ПРЕВОДИ: ОБЯВИТЕЛНА БЕЛЕЖКА

Преводът на всички документи, написани първоначално на испански език, се извършва от външен преводач и се представя като част от информационната услуга за световната общност. Възможно е да възникнат неточности в резултат на езикови ограничения и грешки в превода. IRUDEK не поема отговорност за грешки, направени от трети страни, и следователно не поема никаква отговорност във връзка с каквито и да било спорове и/или искове, които могат да възникнат в резултат на грешки, пропуски или неясноти в преведения материал, съдържащ се тук. Въвше лице или орган, който различава на такъв преводен материал, прави това на своя риск и отговорност. В случай на съмнение или спор относно точността на преведения текст, предимство има английският му еквивалент. Ако желаете да съобщите за грешка или неточност в превода, ви приканваме да ни пишете на info@irudek.com

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com

Dystrybutor: AiT | 720 899 720 | kontakt@zalinowani.pl